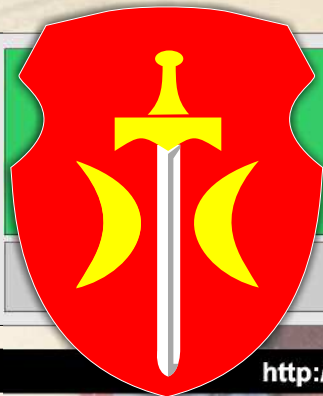




BIULETYN

INFORMACYJNY MIASTA TERESPOL

<http://umterespol.bip.lublin.pl> • numer bezpłatny STYCZEŃ / KWIECIEŃ 2012 Nr 1/12



**Wesołego Alleluja !
Niech radosna nowina
o Zmartwychwstaniu Chrystusa
obudzi wzajemną życzliwość i miłość
by Święta Wielkanocne były
szczęśliwe, dostarczyły wielu wzruszeń
oraz napełniły pokojem i radością.**

Przewodniczący Rady Miasta

Jarosław Tarasiuk

Burmistrz Miasta

Jacek Danieluk

***Radosnych Świąt
Wielkiej Nocy***



Szanowni Państwo!

Zbliżają się Święta Wielkanocne, które są dla Nas czasem zadumy, odpoczynku i spotkań w gronie rodzinnym. Mam nadzieję, że każdy z Nas będzie w tym okresie pogodny i zadowolony.

Początek wiosny to doskonały czas, aby poczynić plany na rok 2012. Oddając w Państwa ręce kolejny biuletyn chciałbym przekazać wiele ciekawych informacji o życiu i planach Naszego miasta.

Pierwsze miesiące roku to czas kiedy finalizujemy największą w historii Terespolu miejską inwestycję (kanalizację). Ostatnim dniem rozliczenia inwestycji współfinansowanej ze środków UE jest 15 maj 2012 r.

Ponad trzyletnia inwestycja to **14,2 mln zł**, **67%** powierzchni miasta zostało objęte kanalizacją, **528** nowych przyłączy oraz ponad **28 km** rur różnej średnicy. W dniu dzisiejszym **97%** miasta jest już skanalizowane. Dziękuję Państwu za wyrozumiałość przy realizacji tak trudnej inwestycji, gdzie prace ziemne przy niesprzyjających warunkach pogodowych trwały od lata 2009 r. do 2012 r.

Do końca września bieżącego roku zakończymy odnowę centrum miasta, gdzie generalnie wyremontowana będzie hala przy ul. Wojska Polskiego 132, zostanie również odnowiony park miejski wraz z dwoma skwerami przed halami.

W bieżącym roku chcemy rozpocząć budowę nowego przedszkola miejskiego. Na sesji rady miasta 26 marca 2012 roku zapadła decyzja o zlokalizowaniu budynku przy MOK-u od ulicy Kraszewskiego, gdzie oprócz 4 oddziałów przedszkolnych dla dzieci w wieku 3 i 4 lat powstanie plac zabaw i nowe parkingi. Niestety brak jest możliwości pozyskania dofinansowania zarówno z UE, jak też ze środków krajowych. Wystąpimy do Ministerstwa Finansów o dotację celową. Przewidywany koszt inwestycji to **1,5 mln zł**.

W związku z przyznaniem dla województwa lubelskiego dodatkowych funduszy na odnawialne źródła energii w przypadku miasta Terespol (solary) złożymy wniosek na dofinansowanie zakupu i montażu kolektorów słonecznych do podgrzewania ciepłej wody użytkowej w budynkach mieszkalnych jednorodzinnych. Na dzień dzisiejszy przewidywany wkład mieszkańców to do **25%** wartości inwestycji. Jeżeli miasto nie otrzyma dofinansowania ze środków UE inwestycja nie będzie realizowana.

Wzorem lat ubiegłych dzięki pracy podopiecznych z Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej oraz stażystów i pracowników w ramach robót publicznych będziemy porządkować ulice oraz układać kostkę brukową. Już od kwietnia nowe chodniki pojawiają się na całości bądź częściach ulic: Wyszyńskiego, Topolowej, Granicznej, Piłsudskiego i Pociąga.

W drugiej połowie roku po rozliczeniu finansowym kanalizacji i rewitalizacji centrum miasta, zamierzamy położyć kilkaset metrów nowego dywanika asfaltowego na ulicach miejskich (szczegóły przedstawię Państwu za kilka miesięcy).

Cieszy również fakt, że wkrótce rozpocznie się realizacja zadania w ramach projektu pn. „**Regionalna sieć szerokopasmowa Lublin północny – wschód**” którego beneficjentem jest miasto Terespol. W wyniku prac w ramach projektu utworzone zostaną bezpłatne punkty dostępu do internetu obejmujące zasięgiem niemal całe miasto, dzięki czemu mieszkańcy wyposażeni w zewnętrzne anteny do odbioru sieci Wi-Fi będą mogli korzystać bezpłatnie z Internetu. Miejsca publiczne typu park oraz skwery czy parkingi na terenie Terespolu będą w zasięgu ogólnie dostępnej sieci bezprzewodowej.

Życie miasta to nie tylko inwestycje ale również działalność społeczna, sportowa, kulturalna.

Korzystając z okazji chciałbym Państwa zaprosić na dwa wydarzenia: 19 maj to tradycyjna już impreza sportowa „**Bieg Przyjaźni**” - start w Brześciu, meta w Terespolu przy MOK-u.

Cieszy fakt, że patronat honorowy nad zawodami o charakterze międzynarodowym objął Polski i Białoruski Komitet Olimpijski oraz Marszałek Województwa Lubelskiego. Wystąpiliśmy również o honorowy patronat nad biegiem do Ministra Sportu i Turystyki. Uczestnictwo w biegu zadeklarowali sportowcy z: Białorusi, Ukrainy, Rosji, Niemiec, Litwy i oczywiście Polski.

22 lipca odbędzie się festyn „**Niedziela w Terespolu**”. Takiej niedzieli jeszcze nie było. Wystąpią między innymi artyści z **Teatru Wielkiego i Opery Narodowej** oraz znany w całym kraju Zespół Muzyczny „**AFROMENTAL**”. Jak co roku priorytetową sprawą będzie zbiórka pieniędzy oraz aukcja charytatywna na rzecz chorych dzieci z Naszego miasta.

Ostatnie miesiące upłynęły na owocnej współpracy samorządu miejskiego z licznymi stowarzyszeniami. Dzięki **Fundacji Dzieciom „Zdążyć z Pomocą”** i koordynatorowi lokalnemu Pani **Bogusławie Hawryluk** najmłodszy bawili się na imprezie Karnawałowa Moc Dziecięcych Atrakcji. Wspólnie z **Bractwem Kurkowym** miasto wydało zestaw pocztówek o tematyce kościuszkowskiej powiązanej z Terespołem. Następnie materiały zostały rozesłane do bibliotek polonijnych na świecie, między innymi USA i Australii. Podczas ubiegłorocznej oficjalnej wizyty w Szwajcarii, członkowie Bractwa promowali Terespol i Nasz region. Wraz ze **Stowarzyszeniem Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol** zorganizowany został Koncert Noworoczny, podczas którego wręczono statuetki „Zasłużony dla Miasta Terespol” oraz „Przedsięwzięcie Roku”. Również we współpracy ze stowarzyszeniem, a konkretnie z **Kołem Przyjaciół Historii i Fortyfikacji** miasto złożyło wniosek o dofinansowanie do Konserwatora Zabytków na remont części „Prochowni”. Dużym sukcesem stowarzyszenia jest wygrana w konkursie ogłoszonym przez Muzeum Historii Polski na dofinansowanie projektu Historia Kolei Warszawsko-Terespolskiej. Korzystając z okazji chciałbym serdecznie podziękować wszystkim społecznikom działającym indywidualnie, w kołach i stowarzyszeniach za zaangażowanie, wkład w życie społeczne mieszkańców oraz rozwój miasta.

Z wyrazami szacunku
Burmistrz Miasta

Jacek Danieluk

Chciałbym Państwu
jeszcze raz życzyć miłych i spokojnych
Świąt Wielkanocnych
oraz wiele radości i wiosennego optymizmu.



SPIS TREŚCI

3	-INWESTYCJE MIEJSKIE
4	-MODERNIZACJA ULIC
5	-SOLARY
6	-NOWE PRZEDSZKOLE
7	-INFORMACJE Z ZAKRESU GOSPODARKI MIENIEM KOMUNALNYM
8	-STAZE ZAWODOWE I ROBOTY PUBLICZNE
9	-REFERAT DS.. SPOŁECZNYCH
10	-PODATKI I OPŁATY OBOWIĄZUJĄCE NA TERENIE MIASTA TERESPOL W 2012 ROKU
11	-PODATKI I OPŁATY OBOWIĄZUJĄCE NA TERENIE MIASTA TERESPOL W 2012 ROKU
12	-URZĄD STANU CYWILNEGO
13	RADA MIASTA
14	-PGKM TERESPOL
15	-PRZEDSZKOLE MIEJSKIE
16	-MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA
17	-WSPÓŁPRACA POMIĘDZY MIASTAMI :TERESPOL - BRZEŚĆ
18	-MŁODZIEŻOWA RADA MIASTA-INFORMACJE
19	-DOBRE, BO BIAŁSKIE
20	-OTWARTOŚĆ DWORKA PKP
21	-OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA
22	-FUNDACJA DZIECIOM "ZDĄŻYĆ Z POMOCĄ"
23	-STOWARZYSZENIE "PODLASIE"
24	-REDAKTORZY "NA WARIACACH PAPIERACH" W PROCHOWNI
25	-REMONT "PROCHOWNI"
26	-LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE W TERESPOLU
27	-LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE W TERESPOLU
28	-ROZLICZ PIT Z URZĘDEM MIASTA
29	-VI DZIEŃ OTWARTY W TERESPOLSKIEJ DWÓJCE
30	-TERESPOLSKIE "TORNADO"
31	-KLUB PATRYJOTYCZNY W TERESPOLU
32	-KONKURS PIOSENKI OBOJĘCZYCZNEJ
33	-NAJLEPSZE ŻYCZENIA WSZYSTKIM PANIOM
34	-FUNDUSZE DLA MIEJSKIEGO OŚRODKA KULTURY
35	-Z WIZYTĄ ZA WSCHODNIĄ GRANICĄ
36	-MIEJSKI OŚRODEK KULTURY
37	-MIEJSKI OŚRODEK KULTURY
38	-MIEJSKI OŚRODEK KULTURY
39	-KONCERT NOWOROCZNY 2012
40	-KONKURS ROZSTRZYGNIĘTY



Pismo Urzędu Miasta Terespol
Nr 1/12, Styczeń/Kwiecień 2012

WYDAWCA

Urząd Miasta Terespol
ul. Czerwonego Krzyża 26, 21-550 TERESPOL
tel. (83) 375 21 30
tel. (83) 375 20 36
fax. (83) 375 23 27
e-mail: um@terespol.pl
http://umterespol.bip.lublin.pl
http://www.terespol.pl

Redaguje zespół

Tadeusz Możdżierz (TM), Jarosław Tarasiuk (JT)
Ireneusz Hurman (IH), Wanda Bandura (WB),
Agnieszka Marcuk (AM), Jacek Szczepaniak (JSZ),
Piotr Zareba (PZ), Andrzej Sapiecha (AS),
Zofia Pikula (ZP), Tadeusz Jawtoszuk (TJ)
Elżbieta Jurek (EJ), Anna Łukasik (AŁU)
Rafał Miszczuk (RM), Tadeusz Malicki (TMA),
Bożena Kowaluk (BK), Agnieszka Łukasik (AŁ)
Maciej Mincewicz (MM), Józef Juszcuk (JJ)

Skład, opracowanie graficzne
Waldemar Bujalski

INWESTYCJE W MIEŚCIE

Tak jak w latach poprzednich tak i w tym roku realizujemy zadania, których głównym celem jest **poprawa wizerunku naszego Miasta**.

W ramach corocznych remontów i napraw infrastruktury drogowej przygotowujemy się do uzupełnienia ubytków w jezdniach i naprawy spękań, wyrównania najbardziej zniszczonych nawierzchni dróg gruntowych a także przebudowy chodników przy ulicach: Wyszyńskiego, Topolowej, Granicznej, Piłsudskiego (na odcinku od ul. Wojska Polskiego do ul. Czerwonego Krzyża) i Pocięja.

(AŁU)



Obecnie jedną z najważniejszych inwestycji jakie realizujemy przy wsparciu funduszy unijnych jest projekt pn. „**Rewitalizacja Centrum Miasta Terespol** przy ul. Wojska Polskiego 132 w Terespolu”. Zgodnie z zaplanowanym harmonogramem dotychczas wykonano roboty budowlane w zakresie rozbiórki ścian wewnętrznych, sufitów i podłóg oraz demontażu starych instalacji sanitarnych i elektrycznych. W części parterowej budynku wykonano podkłady betonowe i podsypki pod posadzki, obecnie trwają prace przygotowawcze do wykonania instalacji elektrycznej i sanitarnej a także kotłowni węglowej. Na ukończeniu są prace związane z wymianą konstrukcji i pokrycia dachu. Docelowo w budynku wymieniona zostanie stolarka okienna i drzwiowa, wykonana będzie elewacja wraz z dociepleniem, a także wymieniona zostanie przestarzała infrastruktura techniczna.

W ramach przedsięwzięcia planuje się wykonanie:

- *ciągów pieszych, małej architektury oraz zieleni na skwerze przed halami targowymi i za budynkiem hali nr 130 – park miejski,*
- *rozbudowę instalacji oświetlenia terenowego m.in. pomniki pamięci światłem punktowym w posadzce, ciągi piesze latarnikami typu parkowego, elewacje hali targowej nr 132 kinkietami o strumieniu światła „góra dół”.*

Projekt modernizacji układu funkcjonalno-przestrzennego, zakłada usunięcie części istniejącej szaty roślinnej w szczególności roślin o niskich walorach estetycznych i botanicznych, zniekształconych, chorych lub uszkodzonych, kolidujących z innymi istniejącymi roślinami przeznaczonymi do adaptacji, oraz z nowym układem przestrzennym.

(AŁU)

KANALIZACJA W TERESPOLU NA UKOŃCZENIU

Dobiega końca realizacja zadania pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w osiedlach „Południe”, „Za torami – etap II”, „Osiedla Centrum” w Terespolu, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego.

Dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej stanowi tylko **71,2%** wartości środków kwalifikowanych (ok. **12 mln zł**) projektu co w przełożeniu na liczby stanowi ok. **8,5 mln zł** zaś udział środków własnych z budżetu Miasta wynosi ok. **3,5 mln zł**. Środki te są przeznaczone tylko i wyłącznie na budowę sieci głównych znajdujących się w pasach drogowych. Wszystkie inne koszty w tym koszty budowy przyłączy do posesji mieszkańców są to koszty niekwalifikowane czyli nie są objęte dofinansowaniem i na dzień dzisiejszy wynoszą ok. **2,1 mln zł**. Środki na ich sfinansowanie pochodzą z budżetu Miasta i wpłat mieszkańców. Łączna wartość inwestycji kanalizacyjnej objętej umowami wynosi ok. **14,2 mln zł** i jest inwestycją na dzień dzisiejszy pod względem technicznym zamkniętą.

Realizacja inwestycji budowy kanalizacji w mieście rozpoczęła się z dniem podpisania umowy z wykonawcą 21 kwietnia 2009 roku. Jednak przygotowania do jej realizacji rozpoczęły się dużo wcześniej. Polegały one szczególnie na zebraniu chętnych do podłączenia się do kanalizacji, opracowaniu na tej bazie dokumentacji budowlanej, zebraniu oświadczeń od chętnych oraz podpisaniu stosownych umów na realizację opracowanego projektu. **W całości wykonano już kanały sanitarne w ulicach : Wyszyńskiego , Armii Krajowej , Sikorskiego , Pułaskiego , Kościuszki , Piłsudskiego , Słuski , Flemminga , Pocięja , Czartoryskich , Okrężna , Słoneczna , Nowa , Sportowa , Przeskok , Wojska Polskiego , Błotków , Orzeszkowej , Kan. Ciśnieniowa w ulicach “Za Torami”, Reymonta , Czerwonego Krzyża , Słowackiego , Kraszewskiego , Polna , Topolowa , Graniczna , Krótka oraz Kozłowskiego.**

Bilans wybudowanych rur kanalizacyjnych w ulicach wynosi ogółem **21,7 km** oraz przyłączy kanalizacyjnych **528 szt** o łącznej długości ok. **6,7 km**.

(TM)





MODERNIZACJE ULIC - informacje

Wzorem lat poprzednich w roku 2012, kontynuujemy współpracę z Zakładem Karnym w Białej Podlaskiej w zakresie pozyskania więźniów do wykonywania prac społecznie-użytecznych na rzecz miasta Terespol. Jest to grupa tzw. „wolnościowa” tj. mogąca przebywać poza zakładem karnym bez stałego nadzoru funkcjonariuszy straży więziennej. Nadzór nad grupą sprawują pracownicy Urzędu Miasta Terespol w ramach zawartej umowy.



Od początku roku pracownicy wykonali szereg prac porządkowo-utrzymawczych miejskich pasów drogowych: odśnieżano i skuwano zlodowacenia na przejściach dla pieszych, odśnieżano ręcznie miejsca użyteczności publicznej – skwerki przy halach, place przy Urzędzie Miasta, na Targowisku Miejskim, a także (interwencyjnie) chodniki, tam gdzie nie mógł wjechać pług odśnieżny. Codziennie zbierano śmieci z ulic oraz terenów zielonych. Zostały zlokalizowane i uprzątnięte wysypiska śmieci, które corocznie pojawiają się po okresie zimowym przy ulicach: Aleja Marzeń, Czerwonego Krzyża, Cicha, Orzeszkowa, Wspólna, Sportowa, Łukowa. Są to z reguły zaworkowane śmieci domowe typu pampersy, opakowania szklane, metalowe, papierowe, popiół a także ... wersalki czy zużyte opony! Koszty usunięcia dzikich wysypisk śmieci są znaczne i są regulowane z budżetu miasta czyli z naszych podatków, które mogłyby być wykorzystane na inne cele.

W miesiącach luty - marzec grupa więzienna wykonała prześwietlenia drzew rosnących przy ulicach miejskich /ok. 300 szt./ oraz wycinkę suchych zakrzaczeń. Obecnie wykonujemy prace porządkowe polegające na usunięciu piachu oraz błota po okresie zimowym z jezdni a także zbutwiałych liści i gałęzi z trawników.

W kwietniu br. planujemy rozszerzyć zakres prac wykonywanych przez więźniów o prace brukarskie. Grupa zostanie zwiększona z 6 do 14 osób. Razem ze stażystami, którzy będą pracowali przy Urzędzie Miasta w ramach przyuczenia do zawodu, wymienimy nawierzchnię chodników przy ul. Topolowej /str. lewa/, Graniczna /str. lewa/ Piłsudskiego /str. lewa/ oraz przy ul. Wyszyńskiego /odcinek od przepustu do ul. Armii Krajowej/. Z odzyskanej płytki chodnikowej chcemy utwardzić pobocza ulic Pocięja, Andrzejuka, Cicha, a gruz betonowy wykorzystać do utwardzenia dróg gruntowych lub do celów, które będą wskazane przez mieszkańców miasta i zaakceptowane przez Burmistrza Miasta.



UWAGA !

(TJ)

W roku 2012 rozpoczynamy akcję przebudowy wjazdów na posesje na terenie miasta. Wykorzystując nabytą przez Urząd Miasta nieodpłatną siłę roboczą, proponujemy, na zasadzie partnerstwa, wykonanie bezpłatnie prac brukarskich z powierzonych przez zainteresowane osoby materiałów: kostka brukowa, obrzeża-krawężniki, piach, cement. Liczymy, że ta propozycja przyspieszy poprawę wizerunku pasów drogowych, a także polepszy warunki użytkowania ulic miejskich. Intensywność prac zależna będzie od warunków pogodowych jak i mocy przerobowych, które są warunkowane czynnikami zewnętrznymi, niezależnymi od miasta. Pierwsze prace będziemy wykonywać od maja br., według kolejności zgłoszeń. Zgłoszenia oraz szersze informacje można uzyskać pod nr tel. 665 299 577 w godzinach 8.00-15.00.

(TJ)

OGŁOSZENIE

OGŁOSZENIE OGŁOSZENIE OGŁOSZENIE

W związku z przyznaniem dla Województwa Lubelskiego **dotatkowych funduszy z Krajowej Rezerwy Wykonania w tym 19,5 mln euro** na odnawialne źródła energii (działanie 6.2), czyli projekty związane z kupnem i montażem kolektorów słonecznych w kwietniu ogłoszony zostanie konkurs zgodnie z harmonogramem Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego. Miasto Terespol przygotowuje się do złożenia wniosku o dofinansowanie na wykonanie kolektorów słonecznych do podgrzewania ciepłej wody użytkowej w budynkach mieszkalnych jednorodzinnych na terenie Miasta.



Do końca marca można było składać deklaracje i ankiety, które są podstawą uczestnictwa w projekcie. Więcej informacji na stronie internetowej www.terespol.pl i w siedzibie Urzędu Miasta Terespol.

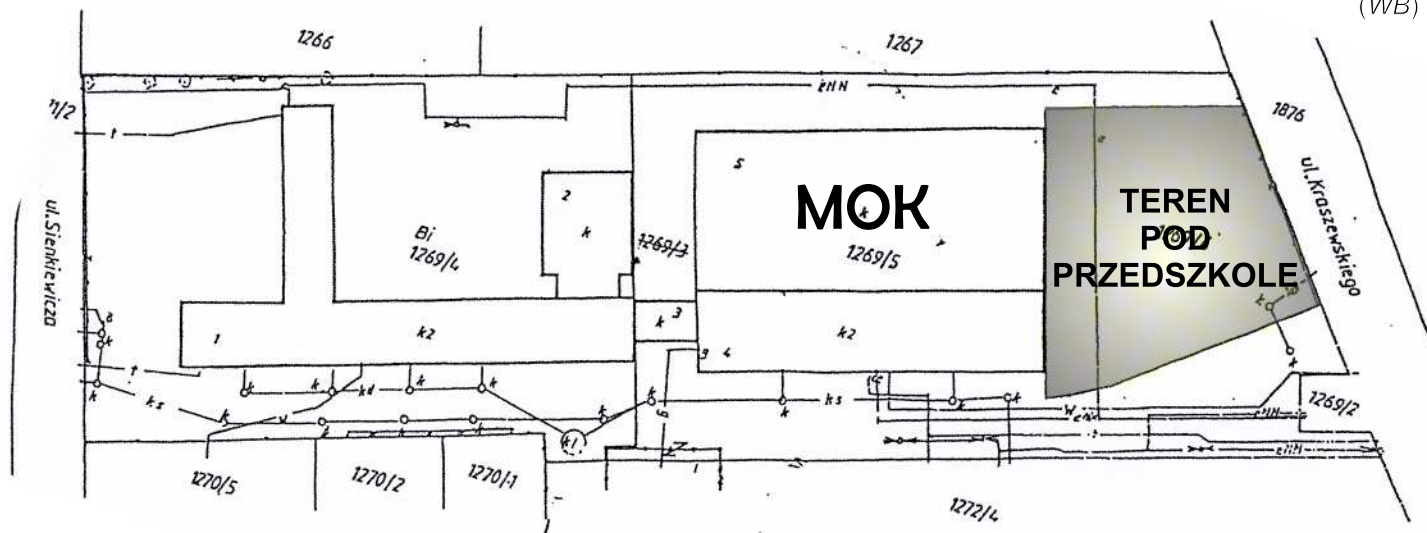
Odnawialne źródła energii, choć ekologiczne i przyjazne środowisku to w dalszym ciągu nie tanie źródła energii, dlatego samorządów zainteresowanych pozyskaniem dotacji na ten cel będzie wielu. Projekt „Odnawialne źródła energii dla Miasta Terespol”, będzie realizowany tylko i wyłącznie jeżeli miasto pozyska dofinansowanie ze środków Regionalnego Programu operacyjnego Województwa Lubelskiego.

(ZP)

NOWE PRZEDSZKOLE

Ze względu na zły stan techniczny budynku przedszkola przy ul. Reymonta, miasto Terespol przygotowuje się do budowy nowego przedszkola. Jesteśmy na etapie zapytania ofertowego na opracowanie programu funkcjonalno-użytkowego, który będzie załącznikiem do specyfikacji istotnych warunków zamówienia. W okresie letnim zostanie ogłoszony przetarg na zaprojektowanie i wykonanie przedszkola w trybie „zaprojektuj i zbuduj”. Nowe przedszkole powstanie przy Zespole Szkół Publicznych Nr 1 i Hali Sportowej od strony ul. Kraszewskiego na działce o numerze geodezyjnym 1269/6. Przy przedszkolu umieszczony również będzie plac zabaw i parking.

(WB)



...z biurka urzędnika /Referat ds. Zarządzania Kryzysowego i Ochrony Ludności, Gospodarka Mieszkaniowa/

Przeprowadzono konserwację rowu R-1 (odmulenie warstwą 20 cm i koszenie skarp z wygrabieniem) na terenie miasta Terespol od przepompowni do przepustu na ul. Łąkowa.

Podczas konserwacji rowu i przepustów prace obejmowały:

- 1) usuwanie wszelkich zatorów z gałęzi, liści itp.,
- 2) odmulenie dna,
- 3) usuwanie zakrzaceń z koryta rowu oraz zwisających gałęzi drzew,
- 4) wykaszanie skarp i poboczy.

W dniu 27.03.2012 rok odbył się przegląd stanu technicznego wałów przeciwpowodziowych i przepompowni.

W dniach 29 i 30 marca odbyła się kwalifikacja wojskowa osób urodzonych w 1993 roku, z terenu Miasta Terespol do kwalifikacji wojskowej przystąpiło 45 osób w tym; 42 mężczyzn i 3 kobiety.

W miesiącu lutym opracowano Plan szkolenia obronnego miasta Terespol na 2012 rok oraz Wytyczne Szefa Obrony Cywilnej Miasta Terespol Burmistrza Miasta do działalności w dziedzinie Obrony Cywilnej w 2012 roku

(JJ)



- INFORMACJE

INFORMACJA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW

Od 1 lipca 2011 r. weszły w życie znowelizowane przepisy ustawy o swobodzie działalności gospodarczej, zgodnie z którą dane przedsiębiorców zarejestrowanych w gminnych rejestrach do dnia 31.12.2011 r. zostały przekazane do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej. Obecnie organem rejestrowym dla przedsiębiorców figurujących dotąd w gminie jest Minister Gospodarki. W związku z powyższym przypominamy, że pod adresem internetowym www.firma.gov.pl można skorzystać z udostępnionej wyszukiwarki przedsiębiorców i zweryfikować zamieszczone tam swoje dane. W ten sam sposób można także wydrukować potwierdzenie prowadzonej działalności gospodarczej.

INFORMACJA DLA MIESZKAŃCÓW POSIADAJĄCYCH TZW. NOWE DOWODY OSOBISTE.

Urząd Miasta Terespol przypomina także, że 01.01.2011 r. minęło 10 lat od wydania pierwszych tzw. nowych dowodów osobistych. Ponieważ większość tych dokumentów posiada dziesięcioletni okres ważności, prosimy aby sprawdzać posiadane dokumenty pod kontem zamieszczonego terminu ważności. Data określająca ten termin znajduje się na frontowej stronie w dolnym prawym rogu.

(Rafał Miszczuk)



STANOWISKO DS. GOSPODARKI MIENIEM



Dzierżawa

Dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej

Obecnie w dzierżawie gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej znajduje się grunt o łącznej powierzchni **11741 m²** wydzierżawiony przez jedenaście podmiotów gospodarczych.

Miesięczne stawki w roku 2011 wynoszą:

-dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenia działalności z zakresu usług telekomunikacyjnych - **20,40 zł** plus podatek VAT za m² wydzierżawanego gruntu.

-dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo-usługowej - **8,80 zł** plus podatek VAT za m² wydzierżawanego gruntu.

W roku 2012 z zasobu komunalnego z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo-usługowej, grunt wydzierżawiało łącznie 12 podmiotów gospodarczych (spółek, przedsiębiorstw handlowych, i osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą); natomiast z przeznaczeniem na prowadzenie działalności z zakresu usług telekomunikacyjnych - 3 podmioty

gospodarcze należące m.in. do czołowych operatorów telefonii komórkowej w Polsce.

Dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na usytuowanie garażu niewykorzystywanego do prowadzenia działalności gospodarczej.

W roku 2012 Gmina Miasto Terespol posiada zawarte łącznie 20 umów dzierżawy gruntu w których stronami są osoby fizyczne bądź przedsiębiorstwa wydzierżawiające grunt z przeznaczeniem na usytuowanie nietrwale związanego z gruntem garażu niewykorzystywanego na prowadzenia działalności zarobkowej.

Stawki czynszu dzierżawnego opłacanego miesięcznie wynoszą w przypadku takiej dzierżawy:

-0,50 zł plus podatek VAT za 1 m² gruntu pod zabudowę.

-0,05 zł plus podatek VAT za 1 m² gruntu przyległego.

Dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na cele upraw rolnych/ogrodniczych

W roku 2012 Miasto Terespol wydzierżawiało grunt z przeznaczeniem na cele prowadzenia upraw rolnych o łącznej powierzchni **21,2716 ha**. Zawarte były 22 umowy dzierżawy gruntu głównie w obrębie Błotków oraz na terenach zalewowych.

Informacja o obowiązujących stawkach dzierżawy rolnej:

-za 1 m² gruntu o łącznej powierzchni do 1000 m² - **0,02 zł rocznie**

-za 10 m² gruntu o łącznej powierzchni od 1000 m² do 3000 m² - **0,12 zł rocznie**

-za 10 m² gruntu o łącznej powierzchni powyżej 3000 m² - **0,07 zł rocznie**

Najem lokali po zmianach

Miesięczne stawki czynszu w 2011r. w lokalach użytkowych wynoszą:

-przeznaczonych do prowadzenia działalności handlowo - usługowej - **17,40 zł** plus podatek VAT za 1 m² powierzchni użytkowej lokalu.

-przeznaczonych do prowadzenia działalności z zakresu usług zdrowotnych - **11,10 zł** plus podatek VAT za 1 m² powierzchni użytkowej lokalu.

Informacja o lokalach do wynajęcia.

Na dzień 30.11.2012 r. w zasobie lokalowym przeznaczonym do wynajęcia znajdują się następujące lokale:

-lokal użytkowy położony w budynku przy ul. Wojska Polskiego 130 o łącznej powierzchni 130,40 m²,
uzbrojenie i wyposażenie: energia elektryczna, C.O.; przeznaczenie : handel, biura, usługi.

-lokal użytkowy położony w budynku przy ul. Wojska Polskiego 130; o łącznej powierzchni 80,70 m²;
uzbrojenie i wyposażenie: energia elektryczna, C.O., przeznaczenie: handel, biura, usługi

(MM)



STAŻE ZAWODOWE I ROBOTY PUBLICZNE

Urząd Miasta Terespol oraz podległe jednostki jak co roku przyjmowały osoby bezrobotne zainteresowane pracą w charakterze stażu zawodowego jak też robót publicznych.

Do dnia 22 lutego 2012 roku można było składać wnioski o zorganizowanie staży zawodowych z Funduszu Pracy, natomiast 30 marca 2012 roku upłynął termin składania wniosku o zorganizowanie robót publicznych w ramach programu „Alimenciarz”.

Niestety liczba osób chętnych do odbycia stażu znacząco przekraczała liczbę wolnych miejsc. Związane jest to z bardzo niewielkimi środkami finansowymi w Powiatowym Urzędzie Pracy w Białej Podlaskiej z przeznaczeniem na stypendia za pracę dla stażystów. Jednakże jak co roku Urząd Miasta Terespol oraz jednostki podległe urzędowi idąc naprzeciw bezrobotnym złożyły wnioski na wszystkie osoby zainteresowane taką formą pracy, a więc: Urząd Miasta złożył wnioski na 20 osób, Zespół Szkół Publicznych Nr 1 na 20 osób, Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 1 na 18 osób, Przedszkole Miejskie na 6 osób, Miejski Ośrodek Kultury na 6 osób, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej na 5 osób, Biblioteka Publiczna na 2 osoby oraz Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej na 18 osób.

Po 19 marca 2012 roku zaczęły wpływać pierwsze pisma z informacją o liczbie przyznanych osób do pracy w charakterze stażu. Urząd Miasta otrzymał 5 osób, ZSP Nr 1 – 7, ZSO Nr 1 – 5, Przedszkole Miejskie – 3, MOK – 2, MOPS – 1, Biblioteka 1, natomiast PGKiM tylko 3 osoby. Jest to naprawdę bardzo niewielka liczba osób w porównaniu np. z rokiem 2010, gdzie sam Urząd Miasta otrzymał ponad 30 stażystów. Stażyści rozpoczynają pracę od miesiąca kwietnia na okres tylko 3 miesięcy bez możliwości przedłużenia stażu.

Urząd Miasta Terespol złożył 19 marca 2012 roku wniosek na organizację robót publicznych na 3 dłużników alimentacyjnych na okres 3 miesięcy, na umowę o pracę. Rozpoczną oni pracę na przełomie miesiąca marca – kwietnia.

Zostajemy w przekonaniu, że w 2012 roku pojawi się kolejna możliwość składania wniosków o staż, nastąpi to najprawdopodobniej w drugim półroczu 2012 roku. Pracownicy – stażyści stanowią dużą pomoc nie tylko pracownikom urzędu, również wykonują wiele prac na terenie miasta. Dzięki takiej formy pracy mogą również zdobyć nowe doświadczenia i kwalifikacje, jak też poznać charakter pracy w urzędzie.

(AL)

REFERAT DO SPRAW SPOŁECZNYCH



DODATKI MIESZKANIOWE

W I kwartale 2012 roku wypłacono dodatki mieszkaniowe zgodnie z ustawą z dnia 21 czerwca 2001r. o dodatkach mieszkaniowych (Dz. U. Nr 156, poz. 734 z późn. zm.) w kwocie 54.834,12 zł dla 335 osób.

Dodatek mieszkaniowy przysługuje osobom, których średni miesięczny dochód na jednego członka gospodarstwa domowego w okresie 3 miesięcy poprzedzających datę złożenia wniosku o przyznanie dodatku mieszkaniowego nie przekracza 175% kwoty najniższej emerytury w gospodarstwie jednoosobowym i 125% tej kwoty w gospodarstwie wieloosobowym obowiązującej w dniu złożenia wniosku. Za dochód uważa się wszelkie przychody po odliczeniu kosztów uzyskania oraz po odliczeniu składek na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i chorobowe. Normatywna powierzchnia lokalu mieszkalnego lub budynku mieszkalnego uprawniająca do otrzymania dodatku mieszkaniowego w przeliczeniu na liczbę członków gospodarstwa domowego nie może przekraczać:

- 1) 35m² – dla 1 osoby,
- 2) 40m² – dla 2 osób,
- 3) 45m² – dla 3 osób,
- 4) 55m² – dla 4 osób,
- 5) 65m² – dla 5 osób,
- 6) 70m² – dla 6 osób, a w razie zamieszkiwania w lokalu mieszkalnym większej liczby osób dla każdej kolejnej osoby zwiększa się normatywną powierzchnię tego lokalu o 5m².

Dodatek mieszkaniowy przysługuje również wtedy, gdy powierzchnia użytkowa nie przekracza normatywnej powierzchni o więcej niż:

- 1) 30% albo,
- 2) 50% pod warunkiem, że udział powierzchni pokoi i kuchni w powierzchni użytkowej tego lokalu nie przekracza 60%.

Wnioski o przyznanie dodatku mieszkaniowego można pobrać w Urzędzie Miasta Terespol w pok. nr 5.

Wszelkie dodatkowe informacje na temat dodatków mieszkaniowych można uzyskać w w/w pokoju oraz pod telefonem: (083)375-20-36 wew. 17

Kwota najniższej emerytury od 01 marca 2012r. wynosi 799,18 zł

Informuję, że formularze niezbędne do złożenia wniosku w przypadku ubiegania się o dodatek mieszkaniowy można pobrać na stronie internetowej:

<http://www.bip.lublin.pl/umterespol/index.php?id=123>

(EJ)

6-LATKI W SZKOLE

Mijają trzy lata od czasu wprowadzenia reformy, zgodnie z którą rodzice mogą decydować o posyłaniu swoich sześciolletnich dzieci do szkół. Był to okres dużego wysiłku ze strony dyrektorów szkół, nauczycieli, organów prowadzących szkoły. Dzięki staraniom gmin w województwie lubelskim coraz więcej sześciolatków staje się uczniami klasy pierwszej szkoły podstawowej. Są gminy, w których odsetek dzieci sześciolletnich w klasach pierwszych jest wysoki, ale są i takie, w których sześciolatki nie uczęszczają do szkół w ogóle lub ich liczba jest niewielka.

Cywilizacyjna zmiana, jaką jest jak najwcześniejsze objęcie dzieci zorganizowaną edukacją wczesnoszkolną, zapewnia im szybszy rozwój, umożliwia wcześniejsze odkrywanie ich talentów i korygowanie ewentualnych deficytów. Wczesna edukacja dziecka ma też ogromne znaczenie dla zwiększenia efektów kształcenia młodego człowieka. Już przedszkolak potrafi posługiwać się komputerem, ma dostęp do nowoczesnych gier, programów, różnorodnych materiałów dydaktycznych. Organom prowadzącym szkoły jak również organom sprawującym nadzór pedagogiczny zależy, aby dzieci w województwie lubelskim miały warunki porównywalne z ich europejskimi rówieśnikami.

W celu lepszego przygotowania wszystkich szkół podstawowych do spełniania obowiązku szkolnego przez dzieci sześciolletnie, biorąc jednocześnie pod uwagę oczekiwania rodziców, Minister Edukacji Narodowej przygotował projekt nowelizacji ustawy o systemie oświaty, który z dniem 1 lutego br. Senat RP przyjął bez poprawek a 9 lutego został podpisany przez Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego. Nowelizacja ustawy przesunęła wprowadzenie obowiązku szkolnego dla dzieci sześciolletnich o dwa lata (z 2012 r. na 2014 r.) i wydłużyła o dwa lata okres, w którym rodzice decydują o rozpoczęciu przez dziecko sześciolletniej edukacji szkolnej. Dotyczy to dzieci urodzonych w latach 2006 i 2007.

Prognozy demograficzne, w sposób istotny warunkują proces planowania zadań z zakresu edukacji publicznej w kontekście obniżania wieku obowiązku szkolnego. Zwiększenie liczby dzieci sześciolletnich w klasach pierwszych pozwoli w przyszłości uniknąć likwidacji szkół oraz pozyskać większą subwencję oświatową, której wysokość jest ustalana na podstawie liczby uczniów, zwiększy się też w przedszkolach liczba miejsc dla dzieci młodszych, uniknie się ponadto sytuacji, w której dwa roczniki uczniów jednocześnie konkurują będą ze sobą na rynku pracy.

Wykorzystanie unijnych środków finansowych przeznaczonych na realizację programu rządowego „Radosna szkoła” i projektu systemowego „Indywidualizacja procesu nauczania i wychowania uczniów klas I – III szkół podstawowych” w istotny sposób wpłynęło na tworzenie odpowiednich warunków realizowania podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkół podstawowych, na doposażenie bazy dydaktycznej oraz na organizację dodatkowych zajęć rozwijających i usprawniających umiejętności dziecka.





...z biurka urzędnika



PODATKI I OPŁATY OBOWIĄZUJĄCE NA TERENIE MIASTA TERESPOL W 2012 ROKU

Uchwały określające wysokość stawek podatkowych i opłat lokalnych obowiązujących na terenie Miasta Terespol w 2012 roku są zamieszczone na stronie internetowej pod adresem www.bip.lublin.pl/umterespol w zakładce Prawo miejscowe.

PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI

1) od gruntów:

- | | |
|--|----------------|
| a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków, od 1 m ² powierzchni | 0,84 zł |
| b) pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych, od 1 ha powierzchni | 4,33 zł |
| c) grunty zajęte i przeznaczone pod budownictwo mieszkaniowe realizowane w innej formie niż działalność gospodarcza, od 1 m ² powierzchni | 0,23 zł |
| d) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego, od 1 m ² powierzchni | 0,43 zł |

2) od budynków lub ich części:

- | | |
|---|-----------------|
| a) mieszkalnych, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 0,70 zł |
| b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 21,94 zł |
| c) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 10,24 zł |
| d) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 4,45 zł |
| e) budynków gospodarczych i garaży wolnostojących lub ich części wykorzystywanych na inne cele niż działalność gospodarcza, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 3,64 zł |
| f) pozostałych budynków, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 7,36 zł |

3) od budowli:

- | | |
|--|---------------------------|
| a) służących do zbiorowego zaopatrzenia w wodę, zbiorowego odprowadzania i oczyszczania ścieków, | 0,6 % ich wartości |
| b) pozostałych budowli- | 2 % ich wartości |

PODATEK OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH

- | | |
|---|-----------------|
| 1. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej pojazdu: | |
| a) powyżej 3,5 tony do 5,5 tony włącznie | 759 zł |
| b) powyżej 5,5 tony do 9 ton włącznie | 1.204 zł |
| c) powyżej 9 ton do mniej niż 12 ton | 1.527 zł |
| 2. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej pojazdu równej i wyższej niż 12 ton w zależności od liczby osi, dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu i rodzaju zawieszenia według stawek określonych w załączniku Nr 1 do uchwały. | |
| 3. od ciągnika siodłowego lub balastowego przystosowanego do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów: | |
| a) od 3,5 tony do 8 ton włącznie | 1.671 zł |
| b) powyżej 8 ton do poniżej 12 ton włącznie | 1.793 zł |
| 4. od ciągnika siodłowego i balastowego przystosowanego do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów równej lub wyższej niż 12 ton w zależności od liczby osi, dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu i rodzaju zawieszenia według stawek określonych w załączniku Nr 2 do uchwały. | |
| 5. od przyczep lub naczep, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą od 7 ton do 10 ton włącznie, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego | 344 zł |
| 6. od przyczep lub naczep, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą powyżej 10 ton do poniżej 12 ton, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego | 511 zł |
| 7. od przyczep lub naczep, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą równą lub wyższą niż 12 ton, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego, według stawek określonych w załączniku Nr 3 do uchwały. | |
| 8. od autobusu w zależności od liczby miejsc do siedzenia: | |
| a) mniej niż 30 miejsc | 1.788 zł |
| b) równej lub wyższej niż 30 miejsc | 2.262 zł |



...z biurka urzędnika



Stawki podatku od samochodów ciężarowych o dopuszczalnej masie całkowitej równej lub wyższej niż 12 ton

Liczba osi dopuszczalna masa całkowita		Stawka podatku	
nie mniej niż	mniej niż	os. jedna (osie jezdne) z zawieszeniem pneumatycznym lub zawieszeniem uznanym za równoważne	inne systemy zawieszenia osi jezdnych
(w tonach)		(w złotych)	
1	2	3	4
Dwie osie			
12	13	1.532	1.727
13	14	1.594	1.793
14	15	1.662	1.853
15		1.727	1.920
Trzy osie			
12	17	1.662	2.173
17	19	1.727	2.232
19	21	1.793	2.299
21	23	1.853	2.359
23	25	1.920	2.425
25		1.980	2.491
Cztery osie i więcej			
12	25	1.853	2.046
25	27	1.920	2.173
27	29	1.980	2.299
29	31	2.046	2.881
31		2.239	2.881

Stawki podatku od nieruchomości oraz podatku od środków transportowych obowiązujące w 2012 roku na Terenia Miasta Terespol w stosunku do roku 2011 zostały przeliczone zgodnie ze wskaźnikiem cen towarów i usług konsumpcyjnych i zostały zrewaloryzowane o wskaźnik inflacji **4,2 %**.

PODATEK ROLNY

Rolnicy – podatek rolny od 1 ha przeliczeniowego użytków rolnych za rok podatkowy wynosi: 125,00 zł za 1 ha przeliczeniowy (50,00 zł x 2,5q)

Osoby posiadające do 1 ha użytków rolnych- podatek rolny od gruntów nie stanowiących gospodarstwa rolnego wynosi: 250,00 zł za 1 ha fizyczny (50,00 zł x 5q)

Stawki podatku rolnego obowiązujące w 2012 roku na Terenia Miasta Terespol w stosunku do roku 2011 zostały zrewaloryzowane o **32,84 %**.

PODATEK LEŚNY

Stosownie do Komunikatu Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z dnia 20 października 2011 r. (M.P. z 2011 r. Nr 95, poz. 970) średnia cena sprzedaży drewna, obliczona według średniej ceny drewna uzyskanej przez nadleśnictwa za pierwsze trzy kwartały 2011 r. wyniosła **186,68 zł za 1 m³ i ma zastosowanie do wyliczenia podatku leśnego na 2012 r.**

Podatek leśny za rok podatkowy 2012 wynosi:

41,0696 zł za 1 ha fizyczny lasu (186,68 zł x 0,220 m³)

Stawki podatku leśnego obowiązujące w 2012 roku na Terenia Miasta Terespol w stosunku do roku 2011 zostały zrewaloryzowane o **21,71 %**.

INFORMACJA

OPLATA MIEJSCOWA

Na terenie Miasta Terespol została ustalona stawka dzienna opłaty miejscowej, pobieranej od osób fizycznych przebywających dłużej niż dobę w celach wypoczynkowych, szkoleniowych lub turystycznych za każdy dzień pobytu w wysokości **1,50 zł**.

OPLATA TARGOWA

z placu:

- na wyznaczonej powierzchni poniżej 10 m²
- na wyznaczonej powierzchni od 10 m² do 15 m²
- na wyznaczonej powierzchni powyżej 15 m²
- na nie wyznaczonej powierzchni za każdy rozpoczęty 1 m²

z samochodu:

- osobowego
- samochodu ciężarowego o ładowności poniżej 1 tony
- samochodu ciężarowego o ładowności od 1 tony do 3,5 t
- samochodu ciężarowego o ładowności powyżej 3,5 tony

Stawki podatku od przyczep i nacze, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą równą lub wyższą niż 12 ton, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego.

Liczba osi i dopuszczalna masa całkowita pojazdów: naczepa / przyczepa + pojazd silnikowy		Minimalna stawka podatku	
nie mniej niż	mniej niż	os. jedna (osie jezdne) z zawieszeniem pneumatycznym lub zawieszeniem uznanym za równoważne	inne systemy zawieszenia osi jezdnych
(w tonach)		(w złotych)	
1	2	3	4
Jedna oś			
12	18	535	577
18	25	640	765
25		703	893
Dwie osie			
12	28	765	1.022
28	33	893	1.274
33	do 36 ton włącznie	1.046	1.598
powyżej 36 ton	38	1.497	2.009
38		1.421	2.093
Trzy osie i więcej			
12	do 36 ton włącznie	896	1.287
powyżej 36 ton	38	1.376	1.759
38		1.168	1.673

Stawki podatku od ciągników siodłowych i balastowych przystosowanych do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów równej lub wyższej niż 12 ton

Masa całkowita zespołu pojazdów: ciągnik siodłowy + naczepa / ciągnik balastowy + przyczepa		Stawka podatku	
nie mniej niż	mniej niż	os. jedna (osie jezdne) z zawieszeniem pneumatycznym lub zawieszeniem uznanym za równoważne	inne systemy zawieszenia osi jezdnych
(w tonach)		(w złotych)	
1	2	3	4
Dwie osie			
12	18	1.793	1.980
18	25	1.853	1.980
25	31	1.920	2.040
31	do 36 ton włącznie	2.040	2.273
Powyżej 36 ton		2.655	2.851
Trzy osie i więcej			
12	do 36 ton włącznie	2.173	2.232
Powyżej 36 ton	40	2.785	2.851
40		2.299	2.935

(Agnieszka Marczyk)



10,00 zł.
12,00 zł.
15,00 zł.
3,00 zł.

10,00 zł.
20,00 zł.
30,00 zł.
40,00 zł.



...z biurka urzędnika



WPŁYWY Z PODATKÓW OSÓB FIZYCZNYCH I PRAWNYCH W POSZCZEGÓLNYCH LATACH 2007-2011

RODZAJ PODATKU	2007	2008	2009	2010	2011
Nieruchomość od osób fizycznych	505 303,67 zł	550 195,00 zł	602 374,94 zł	616 455,52 zł	693 920,21 zł
Rolny od osób fizycznych	33 579,60 zł	51 385,10 zł	50 507,34 zł	40 107,18 zł	43 389,10 zł
Leśny od osób fizycznych	57,00 zł	30,00 zł	17,00 zł	9,00 zł	10,00 zł
Rolny od osób prawnych	4 038,00 zł	6 101,66 zł	6 056,00 zł	4 921,80 zł	3 938,00 zł
Leśny od osób prawnych	486,00 zł	533,78 zł	553,00 zł	537,00 zł	693,00 zł
Nieruchomość od osób prawnych	808 252,94 zł	881 840,94 zł	841 504,40 zł	873 527,62 zł	879 843,00 zł
RAZEM	1 351 717,21 zł	1 490 086,48 zł	1 501 012,68 zł	1 535 558,12 zł	1 621 793,31 zł

INFORMACJA

Informujemy, że dnia 15 marca 2012 r. upłynął termin uiszczania I raty podatku od nieruchomości, rolnego i łącznego zobowiązania pieniężnego za rok podatkowy 2012.

Podatek należy uiścić bez wezwania.

Wpłaty zobowiązania pieniężnego można dokonać do rąk inkasenta, w kasie Urzędu Miasta, przez pocztę lub na rachunek bankowy Urzędu Miasta **Nr 14 1020 1260 0000 0102 0108 3682 PKO BANK POLSKI S.A.**

Od niewpłaconego w terminie zobowiązania pieniężnego pobiera się odsetki za zwłokę, poczynwszy od dnia następnego po upływie terminu płatności, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niewpłacone w terminie zobowiązanie pieniężne zostanie ściągnięte przymusowo w myśl obowiązujących przepisów wraz z kosztami.



URZĄD STANU CYWILNEGO

WYDAWANIE ZAŚWIADCZEŃ O ZDOLNOŚCI PRAWNEJ OBYWATEŁOM POLSKIM PRAGNĄCYM ZAWRZEĆ ZWIĄZEK MAŁŻEŃSKI ZA GRANICĄ

Zdolność prawna do zawarcia małżeństwa obywatela polskiego to szczególna zdolność obejmująca wszelkie przesłanki, od których zależy ważnie zawarty związek małżeński za granicą. Obywatel polski może uzyskać takie zaświadczenie, jeżeli spełnia warunki określone przepisami Kodeksu rodzinnego i opiekuńczego, a mianowicie:

– mężczyzna i kobieta mają ukończone 18 lat, chyba, że sąd opiekuńczy zezwolił na zawarcie małżeństwa kobiecie – jeśli ukończyła 16 lat,

- nie jest ubezwłasnowolniony całkowicie,
- nie jest dotknięty chorobą psychiczną lub niedorozwojem umysłowym
- nie pozostaje w ważnym związku małżeńskim,
- nie jest krewnym w linii prostej w stosunku do osoby, z którą pragnie zawrzeć małżeństwo,
- nie pozostaje w stosunku przysposobienia do przyszłego małżonka.

Zaświadczenie o zdolności prawnej wydaje:

- kierownik urzędu stanu cywilnego miejsca zamieszkania (pobyt stały) osoby, której zaświadczenie dotyczy
- konsul – dla osób, które nie miały w kraju stałego zamieszkania i dla osób, które wyjechały z kraju przed ukończeniem 16 roku życia i stale zamieszkują za granicą.

Składając podanie kierownikowi u.s.c. o wydanie zaświadczenia o zdolności prawnej osoba zainteresowana powinna do niego dołączyć:

- odpis skrócony aktu urodzenia
- dowód ustania poprzedniego małżeństwa, jeżeli wcześniej pozostawała w związku małżeńskim.
- złożyć pisemne zapewnienie, że nie wie o istnieniu okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa.

Dowodem ustania poprzedniego małżeństwa są następujące dokumenty:

- odpis skrócony aktu zgonu współmałżonka
- odpis prawomocnego orzeczenia sądu o rozwodzie lub unieważnieniu małżeństwa
- odpis skrócony aktu małżeństwa z adnotacją o jego rozwiązaniu lub unieważnieniu.

Zapewnienie jakie składa osoba w omawianym przypadku jest takim samym zapewnieniem, jakie składa się do zawarcia związku małżeńskiego w kraju. Jest to bowiem oświadczenie osoby, że nie jest jej znana przeszkoda wyłączająca zawarcie małżeństwa. Za prawdziwość oświadczenia odpowiedzialność biorą osoby, które je składają. Kierownik urzędu stanu cywilnego, przyjmując zapewnienie stwierdza tylko własnoręczność podpisu.

Ponieważ prawo przewiduje pisemną formę zapewnienia czynność ta może być dokonana przed kierownikiem każdego u.s.c. w kraju, notariuszem, a za granicą przed konsulem.

Tak skompletowane dokumenty stanowią podstawę do wydania zaświadczenia obywatelowi polskiemu, że zgodnie z prawem ojczystym posiada on zdolność prawną do zawarcia małżeństwa za granicą.

Termin ważności tego dokumentu określa się na 3 m-ce od dnia jego wydania.

Wniosek o wydanie zaświadczenia o zdolności prawnej nie musi być złożony osobiście: osobiście musi być jednakże złożone zapewnienie o braku przeszkód wyłączających zawarcie małżeństwa.

Opłata skarbową od wydanego dokumentu wynosi **38 zł**.

(AS)



RADA MIASTA

Rada Miasta podjęła uchwały w sprawie:

- uchwalenia Budżetu Miasta na 2012 rok. Budżet roku 2012 jest budżetem zadaniowym, inwestycyjnym. Zaplanowane zostały w nim istotne dla miasta inwestycje. Jest budżetem nastawionym przede wszystkim na rozliczenie dwóch inwestycji, czyli kanalizację oraz rewitalizację centrum miasta. Budżetem zapewniającym bieżące prowadzenie szkół i innych jednostek organizacyjnych podległych miastu.

- uchwalenia Miejskiego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na 2012 rok. Wyżej wymienione programy opracowane zostały przez Miejską Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na podstawie Ustawy o Wychowaniu w Trzeźwości. Na realizację programów przeznaczane są środki finansowe pochodzące z opłat za wydawanie zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych.

- zatwierdzenia taryfy cen i stawek opłat za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków. Zatwierdzone zostały taryfy cen i stawek opłat za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków w następujących wysokościach:

1m³ wody - **2,72 zł** brutto z podatkiem VAT

1m³ ścieków - **4,80 zł** brutto z podatkiem VAT

1m³ ścieków przyjętych na punkt zlewny - **4,80 zł** brutto z podatkiem VAT

Opłata abonamentowa za każdy wodomierz główny i każdy wodomierz mierzący ilość wody bezpowrotnie zużytej w rozliczeniach miesięcznych, kwartalnych oraz dla osób rozliczanych na podstawie przepisów dotyczących przeciętnych norm zużycia wody w zł /m-c - **5,94 zł** brutto z podatkiem VAT.

Opłata za gotowość do świadczenia usług odprowadzenia ścieków, każdy odbiorca usług w zł /m-c - **3,24 zł** brutto z podatkiem VAT.

Taryfy cen i stawek opłat obowiązują w okresie od 1 kwietnia 2012 r. do 31 marca 2013 r.

- przyjęcia wieloletniego programu gospodarowania zasobem mieszkaniowym miasta Terespol na lata 2012 - 2016. W programie tym określono prognozę dotyczącą wielkości oraz stanu technicznego zasobu mieszkaniowego Miasta Terespol, analizę potrzeb oraz plan remontów i modernizacji wynikający ze stanu technicznego budynków i lokali z podziałem na kolejne lata, planowaną sprzedaż lokali w kolejnych latach, zasady polityki czynszowej, sposób i zasady zarządzania lokalami i budynkami wchodzącymi w skład mieszkaniowego zasobu gminy, źródła finansowania gospodarki finansowej wysokość wydatków w kolejnych latach z podziałem na koszty bieżącej eksploatacji, koszty remontów oraz koszty modernizacji lokali i budynków wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy.



- wniesienia wkładu niepieniężnego (aportu) do „Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o. w Terespolu. Wyrażono zgodę na wniesienie wkładu niepieniężnego (aportu) do PGKiM Sp. z o.o. w Terespolu składników majątkowych.

- zmieniająca uchwałę w sprawie ustalenia regulaminu przyznawania dodatków oraz wynagrodzenia za godziny nadwymiarowe i godziny doraźnych zastępstw dla nauczycieli zatrudnionych w szkołach prowadzonych przez Miasto Terespol. Zmiana dotyczy wysokości dodatku funkcyjnego na stanowiskach kierowniczych w placówkach oświatowych.

- zmieniająca uchwałę w sprawie ustalenia kryteriów i tryby przyznawania nagród dla nauczycieli za ich osiągnięcia w zakresie pracy dydaktyczno - wychowawczej, pracy opiekuńczo - wychowawczej oraz realizacji innych zadań statutowych szkoły. Zmiana dotyczy wysokości nagród dla nauczycieli w ramach specjalnego funduszu nagród za ich osiągnięcia w zakresie pracy dydaktyczno - wychowawczej, pracy opiekuńczo - wychowawczej oraz realizacji innych zadań statutowych szkoły.

- uchwalenia Statutu Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Terespolu. W uchwalonym Statucie określone zostały cele i zadania ośrodka.

- przyjęcia Miejskiego programu wspierania rodziny na lata 2012 - 2014. Celem programu jest diagnozowanie środowisk rodzinnych w tym: monitorowanie rozpoznawanie i analiza problemów występujących w rodzinie z problemami opiekuńczo - wychowawczymi przez pracowników socjalnych i asystentów rodzinnych, zapobieganie dysfunkcyjności rodzin w tym: współpraca z Miejską Komisją Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, kuratorami sądowymi, społecznymi, policją.

- uchwalenia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobieganie bezdomności zwierząt na terenie Miasta Terespol w 2012 roku. Program ten ma zastosowanie do wszystkich zwierząt domowych w szczególności psów i kotów, w tym kotów wolno żyjących oraz zwierząt gospodarskich. Zawarte zostały w nim nowe regulacje dotyczące opieki nad wolno żyjącymi kotami, w tym ich dokarmianie, usypiania ślepych miotów, jak też zapewnienie całodobowej opieki weterynaryjnej w przypadkach zdarzeń drogowych z udziałem zwierząt.

- udzielenia pomocy finansowej Gminie Kodeń. Udzielono pomoc finansową w formie dotacji celowej Gminie Kodeń w wysokości 4 tysięcy złotych z przeznaczeniem na zakup samochodu dowożącego uczestników Warsztatów Terapii Zajęciowej w Kodniu.

(Urszula Kozkiewicz)

PGKiM TERESPOL - informacje CENY TYLKO ZREWALORYZOWANE O STOPE INFLACJI

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o. w Terespole przedstawia taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków obowiązujące w okresie od 1 kwietnia 2012r. do 31 marca 2013r. Taryfy zatwierdzone Uchwałą Rady Miasta Terespol Nr XVII/93/12 z dnia 28 lutego 2012r.

RODZAJE ORAZ WYSOKOŚCI CEN I STAWEK OPŁAT

Lp.	Wyszczególnienie	Netto	VAT	Brutto
1	Zaopatrzenie w wodę			
	Cena za 1 m ³ wody w zł/ m ³	2,52	0,20	2,72
	Opłata abonamentowa za każdy wodomierz główny i każdy wodomierz mierzący ilość wody bezpowrotnie zużytej w rozliczeniach miesięcznych, kwartalnych oraz dla osób rozliczanych na podstawie przepisów dotyczących przeciętnych norm zużycia wody w zł/m-c	5,50	0,44	5,94
2	Odprowadzanie ścieków			
	Cena za 1 m ³ ścieków w zł/ m ³	4,44	0,36	4,80
	Cena za 1 m ³ ścieków przyjętych na punkt zlewny w zł/ m ³	4,44	0,36	4,80
	Opłata za gotowość do świadczenia usług odprowadzania ścieków, każdy odbiorca usług w zł/m-c	3,00	0,24	3,24

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej zawiadamia, że w terminie **od 6 maja do 2 czerwca 2012r** na terenie Miasta Terespol będzie płukana sieć wodociągowa. Może to spowodować zakłócenia w dostawie wody, za które przepraszamy. Systematyczne wykonywanie tych prac jest niezbędne w celu utrzymania dobrej jakości wody.

Szczegółowe informacje dotyczące płukania sieci wodociągowej dostępne są w godz. od 7.00 do 15.00 pod numerem telefonu **83 375 29 96**.

Pragniemy również zachęcić mieszkańców Terespolu do korzystania z usług w zakresie segregacji odpadów. Frakcja sucha odbierana jest w każdą ostatnią środę miesiąca. Opakowania szklane w ostatnią środę kwartału. Worki do segregacji można nabyć w kasie Spółki przy ul. Granicznej 8.

Szczegółowy harmonogram odbierania odpadów dostępny jest na naszej stronie internetowej www.pgkimterespol.pl
Prowadzimy również bezpłatny odbiór zużytego, kompletnego sprzętu RTV, AGD i mebli. Odbiór należy zgłaszać u Kierownika Zakładu Usług Komunalnych i Pogrzebowych pod numerem telefonu 83 375 20 70.

ZASOBY MIESZKANIOWE MIASTA TERESPOL

W zasobach komunalnych na koniec 2011 roku znajdowało się łącznie 141 lokali (w 2006 było 191 lokali): z tego 115 (144) lokali w 27 (45) budynkach stanowiących wyłącznie własność gminy oraz 26 (47) lokali w budynkach wspólnot mieszkaniowych. Standard budynków jest niski. 23 budynki gminne posiadają konstrukcję drewnianą (74 lokale) a tylko 4 murowaną (41 lokale). We wspólnotach mieszkaniowych znajduje się 6 budynków o konstrukcji murowanej (22 lokale gminne) oraz 2 budynki drewniane (4 lokale gminne).

Stan techniczny budynków wspólnot ocenia się jako dobry, natomiast stan budynków gminnych należy ocenić jako dostateczny lub niżej. Część budynków kwalifikuje się do kapitalnego remontu lub rozbiórki.

W ostatnich latach nastąpiła poprawa wyposażenie lokali w media. W budynkach wspólnot mieszkaniowych ponad 80% lokali wyposażonych jest w instalację CO, podłączonych do wodociągu i kanalizacji posiadających łazienkę i WC. 62 lokale w budynkach gminnych ogrzewane są piecami kaflowymi (54%) a 53 wyposażone są w ogrzewanie etażowe. 72 lokale podłączone są do wodociągu miejskiego (63%), 29 posiada przyłącze kanalizacyjne (25%) a 35 lokali posiada łazienkę z WC (30%).





PRZEDSZKOLE MIEJSKIE

W bieżącym roku szkolnym 2011/2012 Przedszkole Miejskie w Terespolu przystąpiło do ogólnopolskiego programu profilaktyki zdrowotnej „Akademia aquafresh”. Celem programu jest wdrożenie dzieci do codziennej profilaktyki i dbałości o swoje zdrowie. Przedszkole włącza się corocznie w akcję „Góra grosza”, podejmuje akcje ekologiczne takie jak: sprzątanie świata, zbiórka baterii, „Segregujesz – zyskujesz 2011” – program organizowany przez Urząd Miasta Terespol, „Jak zmienia się mój świat” – konkurs organizowany przez Marszałka Województwa lubelskiego oraz „Czyste powietrze wokół nas” – program edukacji antynikotynowej organizowany przez SANEPID, skierowany do dzieci 5-cio i 6-cio letnich oraz ich rodziców. Wspaniałe nagrody ufundowane przez organizatorów sprawiają wiele radości dzieciom, a dostarczone wiadomości znajdują odzwierciedlenie w ich zachowaniu i postępowaniu.



Imprezy przedszkolne odbywają się wg harmonogramu ustalonego na początku roku szkolnego, są to: pasowanie na przedszkolaka, święto ziemniaka, dzień misia, wizyta mikołaja, przedszkolna wigilia, choinka, dzień babci i dziadka, konkursy plastyczne organizowane wewnątrz placówki oraz kiermasze świąteczne i wiele innych. Od września prowadzona jest w grupie 6-cio latków Innowacja pedagogiczna – „Terespol – moja mała ojczyzna”, której celem jest dostarczenie informacji na temat naszego regionu, najbliższej okolicy oraz życia społeczności. Treści innowacji przybliżają dzieciom tradycje i walory „małej ojczyzny” – wyzwalając jednocześnie postawy patriotyzmu i umiłowania własnego otoczenia, regionu, kraju. Od wielu lat współpracujemy z grupą teatralną Art-re z Krakowa, która dostarcza przedszkolakom wiele radości podczas występów, przedstawień teatralnych, przy wspaniałej scenografii, z którymi goszczą około 10 razy w roku. Zaangażowanie Nauczycielek i rodziców pozwala na podejmowanie wielu przedsięwzięć, dzięki którym pozyskujemy fundusze na zakup zabawek i uznanie wśród rodziców oraz środowiska. Od roku 2010 za pośrednictwem Stowarzyszenia Przyjazna Szkoła pozyskujemy 1% podatku dla naszej placówki. Zebrałiśmy już około 500,- zł, dzięki hojności wielu rodziców, za co serdecznie dziękujemy. Gdyby ktoś z czytelników chciał przekazać 1% podatku na Przedszkole Miejskie w Terespolu to nazwa OPP brzmi – STOWARZYSZENIE RODZICÓW NA RZECZ POMOCY SZKOŁOM „PRZYJAZNA SZKOŁA” oraz KRS 0000031762, cel szczegółowy – 500000010726, Przedszkole Miejskie. Wszystkim serdecznie dziękujemy.



BIBLIOTEKA MIEJSKA



Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu informuje czytelników zainteresowanych korzystaniem z księgozbioru podręcznego i literatury popularnonaukowej, że książki z tych działów są na okres funkcjonowania placówki przy ul. Reymonta 21 (lokal Ochotniczej Straży Pożarnej) wyłączone z księgozbioru i niedostępne do wypożyczania. Obecnie biblioteka ma czynną wypożyczalnię i udostępnia literaturę piękną polską i obcą dla dorosłych, literaturę dla dzieci i młodzieży oraz poezję i dramat. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom i zainteresowaniom czytelniczym swoich użytkowników, biblioteka od kilku lat przeznacza większość środków finansowych na zakup nowości wydawniczych z zakresu literatury popularnej.

Biblioteka w Terespolu bierze udział od października 2011 roku w drugim naborze Programu Rozwoju Bibliotek ogłoszonym przez Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego. Program ten jest częścią międzynarodowego przedsięwzięcia realizowanego w Europie Środkowej, mającego ułatwić bibliotekom publicznym dostęp do komputerów i internetu oraz informacji, wiedzy i kultury. W ramach programu bibliotekarze uczestniczą w cyklu specjalistycznych szkoleń, prowadzonych w formie warsztatów poświęconych planowaniu pracy biblioteki. Program szkoleń obejmuje poszerzanie kompetencji w zakresie m.in.: badania potrzeb mieszkańców, planowania działań i promocji biblioteki, pozyskiwania środków finansowych, doradztwo i program grantowy.

W dniach 8-15 maja 2012 roku Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu już po raz dziewiąty będzie obchodzić Tydzień Bibliotek – akcję społeczną promującą czytelnictwo. Tegoroczne hasło „Biblioteka ciągle w grze!” nawiązuje do czerwcowego turnieju piłkarskiego EURO 2012 i zwraca uwagę na istotną rolę i miejsce bibliotek w życiu społecznym. Umiejętne łączenie przez biblioteki tradycji z nowoczesnością, systematyczne poszerzanie swojej oferty kulturalnej, poprawa warunków lokalowych, powoduje że usługi placówek bibliotecznych są na coraz wyższym poziomie i zyskują uznanie odwiedzających je czytelników.

INFORMACJA

PARTNERSTWO POMIĘDZY MIASTEM TERESPOL I MIASTEM BRZEŚĆ

Dzięki podpisanym partnerstwom i ścisłej współpracy pomiędzy Miastem Terespol i Miastem Brześć, mieszkańcy mogą spotykać się podczas wspólnie organizowanych imprez i uroczystości, a artyści i sportowcy z obu miast uświetniają te wydarzenia swoimi występami. Korzyści z nawiązanej współpracy czerpie również młode pokolenie. Organizowane są wymiany uczniów i wizyty studyjne między naszymi szkołami. Zawijają się przyjaźnie, uczniowie mogą nawzajem wymieniać doświadczenia, uczyć się języka i śledzić nowe trendy młodzieżowe. W ramach współpracy z miastem Brześć oraz gazet „Wieczorny Brest” i „Wspólnota” jest organizowany konkurs plastyczny dla uczniów szkół z Terespolu i Brześcia. Tematem konkursu jest przedstawienie w postaci malarstwa i grafiki naszego Miasta i regionu nadbużańskiego jako nasz ojczysty kraj. Nagrodą w konkursie będzie między innymi wyjazd do Brześcia.



Dobrosąsiedzkie stosunki to także mały handel przygraniczny. Stanowi on czynnik lokalnego rozwoju gospodarczego, ożywienia turystycznego oraz przyczynia się do szerszej współpracy pomiędzy naszymi regionami. Dlatego Burmistrz Miasta Terespol we współpracy z redakcją „Wieczorny Brest” zachęcił do współpracy i nawiązywania stosunków gospodarczych pomiędzy przedsiębiorcami i osobami indywidualnymi z Brześcia z przedsiębiorcami w Terespolu. W dniu 7 marca 2012 roku w świątecznym wydaniu „Wieczorny Brest” została opublikowana mapa Terespolu z naniesioną lokalizacją firm i sklepów z naszego Miasta. Mapa ta będzie przewodnikiem po Terespolu dla osób z Brześcia i okolic. Mamy nadzieję, że współpraca zaowocuje lepszym rozpoznaniem wzajemnych potrzeb a w konsekwencji odpowiedzi na nie, co jak wiadomo jest podstawą funkcjonowania i rozwoju każdego nowoczesnego przedsiębiorstwa.

(Sekretarz Miasta - Józef Paderewski)



MŁODZIEŻOWA RADA MIASTA TERESPOL

Zakończyli roczną kadencję

5 marca br. Młodzieżowa Rada Miasta Terespol II kadencji zorganizowała pożegnalną sesję w Miejskim Ośrodku Kultury. Spotkanie miało charakter uroczysty.

Obrady Młodzieżowej Rady Miasta Terespol II kadencji otworzył Przewodniczący MRM- **Dawid Gawryluk**. Przywitał on młodych radnych oraz przybyłych gości. Swoją obecnością zaszczylili młodzież: Burmistrz Miasta **Jacek Danieluk**, Przewodniczący Rady Miasta **Jarosław Tarasiuk**, Radni: **Tomasz Staszczuk** i **Andrzej Łukasiak**, a także dyrektor ZSO nr 1 w Terespolu **Tomasz Oleszczuk** oraz **Agnieszka Bieńkowska** z Młodzieżowego Centrum Kariery OHP.

Porządek obrad składał się z dziesięciu punktów. Po krótkiej zapowiedzi Gawryluka głos zabierali kolejni młodzi radni. **Łukasz Kolada** szczegółowo przedstawił roczne prace komisji do spraw kultury, sportu i integracji europejskiej na którą składały się: akcja charytatywna, konkurs wiedzy o UE organizowany wraz z biurem poselskim Leny Kolarskiej-Bobińskiej, uczestnictwo w obchodach kulturowych i patriotycznych, oraz pomoc dla MOK w organizacji dnia dziecka w parku, jak również zawodów sportowych dla p. A. Korbala. Następnie **Katarzyna Bednarczyk** odczytała działania zrealizowane przez skład komisji do spraw rozwoju lokalnego i ochrony środowiska, czyli rajd rowerowy, którego osią były forty-zewnętrzny pierścień umocnień tzw. **Twierdzy Brzeskiej**. W dalszej części obrad **Róża Pietraszuk** przedstawiła bilans



rocznych wydatków Młodzieżowej Rady Miasta z Budżetu Miasta.

Podczas spotkania została wyświetlona prezentacja multimedialna, przypominająca zebranym przebieg pierwszej sesji, a więc ślubowanie oraz rozdzielenie poszczególnych stanowisk. W dalszej części za pomocą zdjęć przedstawione były roczne prace poszczególnych komisji Młodzieżowej Rady Miasta.

W wolnych wnioskach goście podkreślali zaangażowanie odchodzących młodych radnych w prace na rzecz miasta i lokalnej społeczności. Przewodniczący Rady Miasta Jarosław Tarasiuk podziękował ustępującej młodzieży za ich aktywność. Burmistrz Miasta wręczył pamiątkowe gadżety z logo Terespolu, a opiekun przekazał garść wspomnień zawartych na płycie CD. Z kolei Agnieszka Bieńkowska z Młodzieżowego Centrum Kariery w kilku słowach podsumowała owocną współpracę przy projekcie realizowanym przez UE w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Przynależność do Młodzieżowej Rady Miasta stworzyła uczniom dwóch terespolskich szkół możliwość zaprezentowania własnych pomysłów na funkcjonowanie lokalnej demokracji oraz bezpośrednie zapoznanie się z jej mechanizmami. Młodzież od strony technicznej zapoznała się także z wyglądem dokumentacji niezbędnej podczas sesji.

Aneta Michalczyk



DOBRE, BO BIALSKIE

W piątek 13 stycznia 2012 roku odbyła się już po raz dwunasty gala wręczenia statuetek „Dobre, Bo Bialskie” organizowana przez Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej.

W tym roku po raz pierwszy przyznano to wyróżnienie gminie, która w ciągu ostatnich trzech lat najlepiej zaprezentowała się w dziedzinie gospodarczej, przyznając tytuł „Lidera Samorządności”. Pierwsze miejsce zajęła gmina Wisznice. Drugie miejsce zajęła gmina Piszczac, natomiast trzecie przypadło ex aequo miastu Terespol i gminie Rokitno. Laureaci drugiego i trzeciego miejsca otrzymali okolicznościowe gawerfony i dyplomy. Na czwartym miejscu znalazły się gminy Konstantynów i Terespol oraz miasto Międzyrzec Podlaski. Piąte miejsce przypadło gminom Drelów i Tucznia.



DWORZEC KOLEJOWY W TERESPOLU OTWARTY PO PRZEBUDOWIE**OTWARCIE DWORCA PKP 23.02.2012r.**

Zakończyła się przebudowa dworca w Terespolu.

Budynek zyskał nowy wygląd i stał się bardziej przyjazny dla pasażerów.

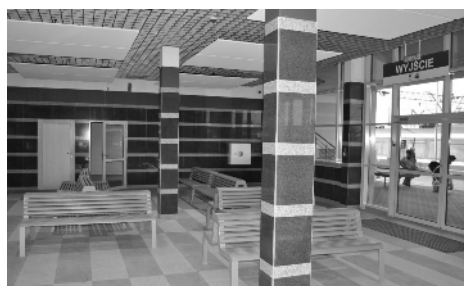
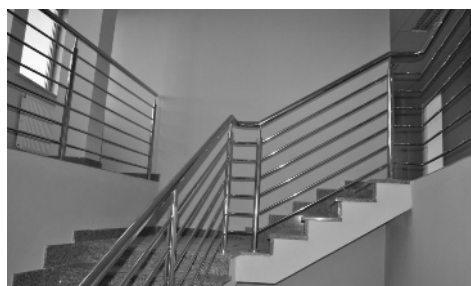
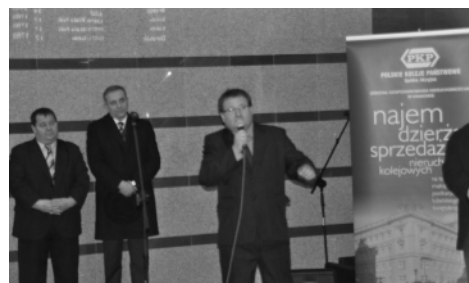
W ramach prac m.in. odnowiono elewację, wykonano kamienne posadzki, wymieniono dach, drzwi i okna oraz wszystkie instalacje sanitarne i elektryczne. W holu kasowym zainstalowano nowe elektroniczne tablice informacyjne. Dworzec został przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych, które będą mogły łatwiej kupić bilet czy skorzystać z toalety. Wykonano pochylnie dla wózków i zamontowano windę, dzięki której będzie można dostać się z holu kasowego na peron. Przygotowano pomieszczenia, w których możliwe będzie zorganizowanie punktu informacyjnego, przechowalni bagażu i poczekalni. Dla bezpieczeństwa pasażerów zamontowano też nowoczesny system monitoringu i ostrzegania o pożarze. Dzięki przebudowie, tunelem podziemnym pod torami będą mogli swobodnie przejeżdżać rowerzyści. Dla zmotoryzowanych podróżnych w otoczeniu budynku przygotowany został parking na 60 miejsc.

Przebudowa została wykonana przez Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Budomex z siedzibą w Białej Podlaskiej wg projektu opracowanego przez GPVT Pracownia Architektoniczna s.c. z Poznania. Inwestorem było PKP S.A. Wartość inwestycji wyniosła 8,75 mln złotych. Prace zostały sfinansowane ze środków Budżetu Państwa i własnych PKP S.A. Przebudowa dworca jest kolejnym etapem działań PKP S.A. związanych z poprawą warunków odprawy podróżnych na stacji granicznej Terespol. Siedziba Służb Celnych została przeniesiona do nowo wybudowanego obiektu, który znajduje się po przeciwnej stronie torów.

Po zakończeniu pierwszego etapu przebudowy stacji (przebudowa peronu trzeciego i tunelu podziemnego, wykonanie dróg celnych, przygotowanie infrastruktury pod nowy obiekt odprawy celnej) w wyniku porozumienia z PKP S.A. - w 2008 r. Gmina Miasto Terespol nabyła plac przed dworcem. Urząd Miasta wykonał nową nawierzchnię asfaltową oraz zlecił wymianę krawężników drogowych, a PKP S.A. przebudowały chodnik przebiegający wzdłuż elewacji frontowej. Wydzielono miejsca parkingowe umożliwiające dostęp do budynku dworca podróżnym (w tym osobom niepełnosprawnym), służbom kolejowym i służbom ratowniczym.

Dworzec w Terespolu to jeden z wielu obiektów, które PKP S.A. – po gruntownych remontach – udostępni tej zimy i wiosną podróżnym.

Polskie Koleje Państwowe S.A. realizują szeroko zakrojony program modernizacji dworców kolejowych. Obecnie jest nim objętych około 80 obiektów na terenie całego kraju – na różnym etapie zaawansowania: od przygotowywania dokumentacji budowlanej po trwające lub kończące się prace remontowe.



OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA



Stowarzyszenie Ochotnicza Straż Pożarna w Terespolu z siedzibą przy ul. Reymonta 21 czuwa nad bezpieczeństwem przeciwpożarowym miasta, wspomaga w tym zakresie JRG PSP w Małaszewiczach która ustawowo organizuje i prowadzi akcje ratowniczo - gaśnicze w czasie walki z pożarami oraz likwiduje miejscowe zagrożenia.

W skład jednostki wchodzi 50-ciu członków, w tym 46-ciu członków zwyczajnych, czterech honorowych oraz dwie panie.

Aby sprostać wszystkim wymaganiom 26 członków posiada aktualne badania lekarskie i bhp oraz niezbędne wykształcenie pożarnicze.

Na przestrzeni ostatnich stu lat w zawodzie zmieniło się wszystko. Przede wszystkim pożary gasi się już nie tylko wodą, a bez specjalistycznego sprzętu nie ma żadnej poważnej jednostki straży. Strażacy stali się bardziej ratownikami niż specjalistami od gaszenia pożarów. Strażacy, co bardzo ważne, dysponują więc nieporównanie lepszym sprzętem, posiadają znakomite samochody, drabiny, sprzęt do utylizacji zagrożeń chemicznych i wielu innych. Jednak nikt nie może zagwarantować im pełnego bezpieczeństwa podczas akcji - ich zdrowie i życie zawsze jest wystawione na ryzyko. Spełniają dziś o wiele więcej funkcji niż kiedyś. W wielu miejscach przejęli funkcje służb miejskich, policji lub nawet wojska. Muszą być coraz lepiej wykształceni i coraz bardziej wszechstronni.

Na wyposażeniu jednostki znajduje się średni samochód gaśniczy GBM 2/8 marki STAR 266 oraz SLRR /samochód lekki ratowniczo-rozpoznawczy/ Volkswagen T-5, służący do przewozu sprzętu ratownictwa technicznego takiego jak agregat prądowłóczy z najaśnicami, pompa szlamowa do brudnej wody oraz do przewozu ratowników na miejsce zdarzeń.

Jednostka posiada niezbędny sprzęt gaśniczy i ratowniczy do uczestniczenia w działaniach ratowniczo-gaśniczych.

Aktualnie stowarzyszeniem kieruje zarząd w składzie:

- | | |
|-----------------------|--|
| - Prezes zarządu | Tadeusz Szymanek |
| - Komendant | Andrzej Jarocki |
| - Skarbnik | Maciej Kwiatkowski |
| - Sekretarz | Józef Juszczyk |
| - Gospodarz | Jarosław Rafałko |
| - Członkowie zarządu: | Krzysztof Panasiuk i Janusz Chomziuk. |

Nadzór i kontrolę nad działalnością zarządu sprawuje Komisja Rewizyjna w składzie:

- | | |
|------------------|---------------------------|
| - Przewodniczący | Jarosław Pastuszuk |
| - Sekretarz | Wojciech Siczek |
| - Członek | Piotr Antoniuk |



W dniu 14 lutego 2012 roku w świetlicy stowarzyszenia odbyło się walne zebranie sprawozdawcze podsumowujące rok 2011.

OSP w Terespolu w ubiegłym roku wyjeżdżała 44 razy do różnych akcji ratowniczo - gaśniczych, w tym: w gaszeniu pożarów 4 razy, w likwidacji miejscowych zagrożeń 39 razy i jednym alarmie fałszywym. W tych działaniach uczestniczyło ogółem 171 ratowników.

Druhowie nie tylko wyjeżdżali do pożarów i miejscowych zagrożeń, czynnie uczestniczyli w różnych uroczystościach kulturalnych, sportowych, patriotycznych odbywających się na terenie naszego miasta, są zawsze widoczni służąc doświadczeniem i radą w każdej sytuacji.

Terespol dnia 11 marca 2012 roku.



FUNDACJA DZIECIOM "ZDAŻYĆ Z POMOCĄ"



Fundacja Dzieciom "Zdażyć z pomocą" Grupa Zadań OPP Nr. 12 od 10.03.2011r. działa w miejscowości Koroszczyn, a kierownikiem Grupy jest pani **Bogusława Hawryluk-Matalińska**

Grupa swoim zakresem działań obejmuje całą tzw. wschodnią ścianę kraju. W roku 2011 wymieniona grupa zaistniała na terenie 4 gmin i 2 miast - Miasta i Gminy Terespol, Gminy Rokitno, Gminy Zalesie i Gminy Jabłoń, oraz miasta Biała Podlaska.

Grupa realizuje zadania wchodzące w zakres pożytku publicznego w zakresie :

- pomocy społecznej, w tym pomocy rodzinom i osobom w trudnej sytuacji życiowej oraz wyrównywania szans tych rodzin i osób;
- działalności na rzecz integracji i reintegracji zawodowej i społecznej osób zagrożonych wykluczeniem społecznym
- działalności charytatywnej
- wypoczynku dzieci i młodzieży
- wspierania i upowszechniania kultury fizycznej i sportu
- ekologii i ochrony zwierząt oraz środowiska dziedzictwa przyrodniczego
- turystyki i krajoznawstwa
- przeciwdziałania uzależnieniom i patologiom społecznym

Działania w poszczególnych dziedzinach są zróżnicowane od wsparcia rzeczowego po finansowe.

Grupa ma zawsze na uwadze wprowadzenie we wszystkich działaniach elementu wychowawczego, dyscyplinującego oraz kształtującego.

W roku 2011 było przeprowadzonych kilka ciekawych spotkań i zajęć które niewątpliwie były radosnym wydarzeniem dla dzieci z naszego regionu. Większość zaplanowanych działań miała miejsce w mieście Terespol. Życzliwość Pana Burmistrza **Jacka Danieluka** zachęca do podejmowania wszelkich inicjatyw i realizację owych działań właśnie na terenie miasta Terespol-za co bardzo dziękuję w imieniu Fundacji Dzieciom „Zdażyć z Pomocą”. Pierwszą inicjatywą i ciekawą formą spędzenia wolnego czasu w wakacje była organizacja gier i zabaw na świeżym powietrzu na stadionie w Terespolu. Na płycie boiska można było podziwiać: zabawy animacyjne dla dzieci przygotowane przez Teatr z Lublina (malowanie buziek, pokazy i nauka żonglowania, zabawy z chustą, zabawy w magicznych tunelach, balonowe cudo). - Ze wszystkich tych atrakcji w dniu 17 lipca kiedy to odbywał się festyn pt "Niedziela w Terespolu" dzieci mogły korzystać bezpłatnie dzięki finansowemu wsparciu Grupy Zadań OPP Nr 12.

Natomiast w sierpniu ubiegłego roku do Terespolu została zaproszona grupa aktorów i artystów cyrkowych do odegrania sztuki dla najmłodszych "Gdzie jest Pinokio", oraz przeprowadzenie 2 dniowych warsztatów teatralnych. Wydarzenie to było bardzo miło przyjęte przez najmłodsze pociechy kilku okolicznych gmin. Koordynatorem działań był MOK w Terespolu, a koszt przedsięwzięcia został sfinansowany przez Grupę Zadań OPP Nr. 12 w Koroszczynie

Innym bardzo ważnym wydarzeniem była 3-dniowa wycieczka w Góry Świętokrzyskie z pełnym pakietem dostępu do atrakcji, wyżywienie, noclegi jako forma atrakcyjnego wypoczynku wakacyjnego. 40 osobowa grupa dzieci z powiatu bialskiego (dzieci m.in. z miejscowości Jabłoń, Wisznice, Rokitno, Małaszewicze, Koroszczyn, Terespol, Łobaczew i Neple) mogła korzystać z tej formy letniego wypoczynku dzięki wsparciu Fundacji Dzieciom "Zdażyć z pomocą" Grupy Zadań OPP Nr 12.

Opiekunowie-nauczyciele swój wolny czas poświęcili na wzorową nieodpłatną opiekę podopiecznych.

Ponadto w miesiącu grudniu odbyło się kilka spotkań z 6 osobową grupą w celu utworzenia grupy kołędniczej. Było to bardzo dyscyplinujące, wzajemnie wspierające się i kształtujące przedsięwzięcie dla młodych ludzi.

Odpowiednia determinacja uczestników i chęć pokazania siebie z tej dobrej strony została zakończona sukcesem.

Dzieci zaprezentowały widowisko obrzędowe "Krakowskie Wesele" w kilkudziesięciu domach prywatnych jak też podczas różnych uroczystości związanych z okresem Bożego Narodzenia.

Publiczne wystąpienia wzmocniły pewność siebie tych dzieci, pokazały możliwość integracji i wzajemnego wspierania się, oraz stworzyły też bardzo potrzebną tym dzieciom szansę wypracowania drobnego wynagrodzenia za swoją pracę.

1 lutego br. 30-tu młodych podopiecznych Poradni Wychowawczo-Zawodowej, oraz Towarzystwa im. św. Alberta w Terespolu pojechało do kina do Białej Podlaskiej na seans "Muppety" jako jedna z atrakcji zimowych ferii. Zarówno bilety wstępu jak też napoje i słodycze w całości sfinansowała Fundacja Dzieciom "Zdażyć z Pomocą" Grupa Zadań OPP Nr. 12 w Koroszczynie. Koordynatorem działań była pani Dyrektor Zofia Polaczuk i Pan Ryszard Ferens.

W organizację przejazdu na trasie Terespol - Biała Podlaska zaangażowała się firma przewozowa **Garden Service z Białej Podlaskiej**, obniżając do minimum koszty przejazdu 30-osobowej grupy, za co należą się słowa podziękowania panu Robertowi Lizakowi, dyrektorowi Firmy **Garden Service**

Kilka dni później- 5 lutego w trakcie ferii zimowych w hali sportowej MOKu w Terespolu odbyła się bardzo ciekawa impreza dziecięca pt. „Karnawałowa Moc Dziecięcych Atrakcji”. Impreza, okazała się strzałem w dziesiątkę. Mimo dużego mrozu, najmłodsi mieszkańcy Terespolu licznie przybyli na imprezę. Przybyłym dzieciom, często pod opieką rodziców, przygotowanych było wiele atrakcji. Gry, konkursy z nagrodami, tańce i zabawy z klaunem, a także zajęcia plastyczne, cieszyły się ogromną popularnością wśród małych imprezowiczów. Równie dużym zainteresowaniem cieszyły się konkurencje sportowe. Przygotowany został także poczęstunek: kanapki, ciastka i napoje, które szybko zniknęły ze stołów. Było to bardzo istotne wydarzenie, ponieważ połączone zostały działania edukacyjne i animacyjne z rozrywką i zabawą. Stoliki tematycznych zajęć prowadzone przez partnerów imprezy wyposażone były w materiały zakupione również na koszt Fundacji. Imprezę poprowadził zawodowy wodzirej - Fantomasz, który przez kilka godzin dbał, aby wesoły nastrój u dzieci utrzymywał się, ciągle na wysokim poziomie. Swoistym wydarzeniem było przybycie na imprezę ...klauna który nie pozostawił żadnego dziecka bez prezentu. Łącznie rozdano ponad 400 różnych prezentów i upominków. Organizatorami tego przedsięwzięcia były: Fundacja Dzieciom „Zdażyć z Pomocą” wspólnie z szerokim gronem partnerów: Miejskim Ośrodkiem Kultury i Kołem Wolontariatu, Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej, Poradnią Psychologiczno - Pedagogiczną, Przedszkolem Miejskim, Zespołem Szkół Ogólnokształcących nr1, Zespołem Szkół Publicznych nr1, Regionalnym Stowarzyszeniem Kulturalno- Oświatowym Ziemi Podlaskiej „Podlasie” oraz Towarzystwem im. Św. Brata Alberta. Wszystkim zaangażowanym należą się słowa podziękowania.



Już są zaplanowane kolejne działania, które miejmy nadzieję przyniosą radość najmłodszym.

(Bogusława Hawryluk-Matalińska)

STOWARZYSZENIE "PODLASIE"



Regionalne Stowarzyszenie Kulturalno- Oświatowe Ziemi Podlaskiej PODLASIE zostało powołane do istnienia w 2010 roku. Za główny cel postawiło sobie popularyzację wśród mieszkańców Terespolu i okolic tradycyjnych technik tkackich, obecnych na tych terenach od niepamiętnych czasów. „Głową i sercem„ stowarzyszenia jest małżeństwo państwa Tureckich. Pani Walentyna i pan Janusz to pasjonaci regionalnych tradycji. Dzięki ich osobistemu zaangażowaniu, stowarzyszenie jako jedno z niewielu w naszym regionie, dysponuje trzema oryginalnymi krosnami, które są wykorzystywane do nauki tkania.



Do siedziby stowarzyszenia, która mieści się w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespolu przy ul. H. Sienkiewicza 27 przychodzi regularnie grupa dzieci, która pod okiem pana Janusza Tureckiego uczy się dawnych sposobów tkania chodników i innych elementów zdobniczych (krajki).

Od początku swojego istnienia stowarzyszenie angażuje się w różnego rodzaju imprezy kulturalne odbywające się w Terespolu i w innych miejscowościach. Zawsze stanowi atrakcję dla ich uczestników, ponieważ możliwość samodzielnego utkania chociażby kilku pasm chodnika na zabytkowych krosnach, nie zdarza się codziennie.

Przedstawiciele PODLASIA uczestniczą rokrocznie w „Niedzieli w Terespolu„ „Europejskich Dniach Dziedzictwa Narodowego„ „Dniu Dziecka„ uroczystościach państwowych- 3 Maja, rocznicy wybuchu II wojny światowej, 11 Listopada. Reprezentują miasto Terespol na Jarmarku Michałowym w Białej Podlaskiej, Kulturze bez Granic w Kobylnach, Dożynkach Powiatowych organizowanych co roku w innej gminie.

Anna Pietrusik



REDAKTORZY „NA WARIACKICH PAPIERACH” W PROCHOWNI W TERESPOLU

15 marca redakcja gazetki wraz z opiekunami p. **Kamila Korneluk** i p. **Markiem Ferensem** udali się do Prochowni w Terespolu. Zostali tam niezwykle serdecznie powitani przez członków Klubu Miłośników Fortyfikacji i Historii Terespolu, którzy opiekują się Prochownią. Na spotkanie z redaktorami przyszli panowie **Krzysztof Tarasiuk**, **Karol Niczyporuk**, **Andrzej Lipowiecki** oraz **Jerzy Czerniak**.

Dzieci po Prochowni oprowadził p. **Karol Niczyporuk**, który przybliżył historię tego miejsca, a jednocześnie samego Terespolu. Redaktorzy mieli okazję obejrzeć m.in. wystawę sprzętów także domowego użytku z różnych czasów, które ofiarowali mieszkańcy miasta. Dzieci otrzymały od członków klubu pamiątkowe widokówki i zrobiły wspólne zdjęcie. Redaktorzy byli bardzo zadowoleni z wizyty i deklarowali chęć kolejnych odwiedzin w Prochowni.

W Prochowni nieustannie trwają prace renowacyjne, które prowadzą członkowie klubu z własnych środków.

Warto przyłączyć się i ofiarować pomoc w odnawianiu tego miejsca, to w końcu skarbnica wiedzy o historii Terespolu. Na 3 maja planowana jest uroczystość, na którą już dzisiaj serdecznie zapraszają członkowie klubu, których z całą pewnością można nazwać pasjonatami i miłośnikami fortyfikacji i historii miasta.

Kamila Korneluk



REMONT „PROCHOWNI”

Miasto Terespol złożyło do Wojewódzkiego Konserwatora ochrony zabytków w Lublinie wniosek o dofinansowanie remontu części obiektu „Prochownia Terespol w Zespole Fortów Twierdzy Brzeskiej”. Remont polegał będzie na uszczelnieniu szwów dylatacyjnych. Nie byłoby to możliwe bez pomocy i współpracy z Kołem Miłośników Historii i Fortyfikacji. Chcielibyśmy podziękować wszystkim osobom, którzy społecznie zaangażowali się w realizację ww. przedsięwzięcia, w szczególności dla Koła Przyjaciół Historii i Fortyfikacji działającego przy Stowarzyszeniu Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol.

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE W TERESPOLU



**Liceum Ogólnokształcące
im. Bohaterów Warszawy w Terespolu**

ul. Wojska Polskiego 88 21-550 Terespol
tel. 83 375-20-04

Liceum Ogólnokształcące w Terespolu istnieje już ponad 60 lat. W styczniu 1972 r. liceum otrzymało sztandar i nazwę im. Bohaterów Warszawy. Szkoła posiada zarówno wykształconą kadrę pedagogiczną, jak i bogato wyposażenie w nowoczesne środki dydaktyczne klasopracownie. Zależy nam na tym, aby idąc z duchem czasu, wychodzić naprzeciw oczekiwaniom środowiska lokalnego. Chcemy dobrze przygotować uczniów do kontynuowania dalszej nauki na wyższych uczelniach, a bardzo dobre wyniki egzaminu maturalnego z roku 2011 r. oraz sukcesy w olimpiadach i konkursach przedmiotowych potwierdzają, iż szkoła nie tylko właściwie realizuje programy nauczania, ale także rozwija zainteresowania uczniów.

Program rozwoju szkoły na najbliższe lata uwzględnia m.in. wszechstronny rozwój ucznia, rozwój zawodowy nauczycieli zgodny

z ich aspiracjami i potrzebami szkoły, dostosowanie oferty edukacyjnej szkoły do potrzeb środowiska lokalnego, jak najlepsze przygotowanie uczniów do egzaminu maturalnego. Celem liceum w Terespolu jest jednak nie tylko nauka, jest nim też wychowanie, wspieranie rozwoju osobowego ucznia we wszystkich sferach: intelektualnej, psychologicznej, społecznej i moralnej. Sprzyja też temu atmosfera „małej szkoły”, w której wszyscy znają się wzajemnie. Wychowawcy znają dobrze środowisko, z którego wywodzą się uczniowie i potrafią skutecznie nieść pomoc w trudnych sytuacjach życiowych.

Liceum Ogólnokształcące im. Bohaterów Warszawy w Terespolu może pochwalić się wieloma sukcesami sportowymi i dydaktycznymi. W dorobku szkoły znajdują się 4 złote, 1 srebrny, 3 brązowe medale Mistrzostw Polski w lekkiej atletyce. W 2000 r. uczeń naszego liceum ustanowił rekord świata juniorów w rzucie dyskiem. Wielu uczniów w ramach klubu LKS Terespol (sekcja podnoszenia ciężarów) startowało w Mistrzostwach Polski, Europy i Świata zajmując tam czołowe lokaty. Reprezentanci liceum zajęli też I miejsce indywidualnie i drużynowo w Polsce w zawodach sportowo-obronnych „Sprawni jak żołnierze”. Wielokrotnie też zdobywali mistrzostwo powiatu i województwa w biegach przełajowych, lidze lekkoatletycznej, piłce koszykowej, halowej piłce nożnej. Terespolskie liceum w ciągu ostatnich lat kilkakrotnie zdobywało pierwsze miejsce we współzawodnictwie sportowym w powiecie białskim. Nasza młodzież corocznie bierze udział w spotkaniu sportowców w niemieckim Oberhavel.

Niewątpliwym atutem szkoły jest wykwalifikowana kadra nauczycielska. Większość nauczycieli ma stopień nauczycieli dyplomowanych, a niektórzy nawet tytuł naukowy doktora. Wszyscy podnoszą swoje kwalifikacje uczestnicząc w różnych formach doskonalenia zawodowego. Pełnią funkcje ekspertów i egzaminatorów egzaminów zewnętrznych. Zdobyte w ten sposób doświadczenia wykorzystują w swojej pracy dydaktycznej.

Ambicją pedagogów jest nie tylko realizowanie programów nauczania, ale także rozwijanie zainteresowań uczniów, motywowanie ich do udziału w olimpiadach i konkursach przedmiotowych. Dla młodzieży z tak małego środowiska, jakim jest Terespol, to bardzo ważne. Dzięki szkole młodzi ludzie pozbywają się kompleksów, podnosząc poczucie własnej wartości. Uczniowie Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Warszawy byli m.in.: laureatami etapu centralnego Olimpiady Wiedzy o Polsce i Świecie Współczesnym, Olimpiady Historycznej, Olimpiady Wiedzy o Prawach Człowieka; finalistami etapu centralnego Olimpiady z Języka Rosyjskiego, Olimpiady tematycznej „Losy Polaków na Wschodzie”, Olimpiady Biologicznej. Zdobywali też tytuły laureatów w Międzynarodowym Konkursie Życie i Twórczość Adama Mickiewicza, Lubelskim Festiwalu Herbertowskim, Ogólnopolskim Konkursie Norwidowskim.

Aby osiągnąć te sukcesy nauczyciele poświęcają wiele czasu na prowadzenie kół zainteresowań i indywidualną pracę z uczniami zdolnymi, nie zapominając jednak o tych, którzy nie zawsze dobrze radzą sobie z przyswajaniem podstawowych treści.

Liceum Ogólnokształcące im. Bohaterów Warszawy w Terespolu podejmuje też wiele działań, których celem jest zaistnienie i promocja szkoły w środowisku lokalnym. Jednym z nich jest Powiatowy Przegląd poezji Śpiewanej organizowany przy współpracy z terespolskim MOK. Uczniowie pod kierunkiem nauczycieli wychowania fizycznego organizują Olimpiadę Przedszkolaków. Inną imprezą sportową jest organizowany od kilkunastu lat Memoriał im. Wincentego Kozłowskiego. Wspaniałą inicjatywą realizowaną przy współpracy z polskim konsulem w Brześciu jest akcja „Piłomyk dla nieobecnych” W jej ramach uczniowie przez wiele lat porządkowali groby polskie na cmentarzach polskich w Brześciu. Co roku młodzież zbiera znicze i wykonuje wieńce, składane potem na mogiłach naszych rodaków za Bugiem.

Ogromną wrażliwością na potrzeby innych, umiejętnością niesienia pomocy potrzebującym wykazują uczniowie biorący udział w organizowaniu corocznego koncertu charytatywnego „Dar Serc”. Występy wokalne i muzyczne oraz aukcje przyczyniają się do pozyskania środków pieniężnych przeznaczonych na pomoc najuboższym. Liceum współpracuje realizując ten zaszczytny cel z miejscową parafią i Towarzystwem św. Brata Alberta.

Liceum Ogólnokształcące im. Bohaterów Warszawy w Terespolu otrzymało tytuł „Szkoła z klasą” i „Nauczyciel z klasą”. Tytuły te są potwierdzeniem, że szkoła potrafi zarówno dobrze uczyć, jak i przygotowywać do funkcjonowania w społeczeństwie XXI wieku.



LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE W TERESPOLU



Od roku szkolnego 2012/2013 w Liceum Ogólnokształcącym im. Bohaterów Warszawy wprowadzony zostanie elastyczny system kształcenia, w obrębie którego każdy uczeń będzie mógł dokonać w pełni samodzielnego, indywidualnego i niezależnego od pozostałych uczniów wyboru przedmiotów realizowanych na poziomie rozszerzonym. Pozwoli na to odejście od tradycyjnego systemu profili klasowych na rzecz systemu fakultetów. Uczeń będzie mógł wybrać od dwóch do czterech rozszerzeń.

W klasie **humanistycznej** uczniowie będą mogli wybierać samodzielnie rozszerzenia spośród następujących przedmiotów: *język polski, historia, wiedza o społeczeństwie, matematyka, język angielski, język rosyjski, język niemiecki*. Zapewni to odpowiednie przygotowanie do podjęcia studiów na kierunkach humanistycznych: polonistyka, historia, nauki polityczne, socjologia, psychologia, pedagogika, prawo. Uczniowie z tej klasy zgodnie ze swoimi zainteresowaniami i predyspozycjami mogą brać w olimpiadach przedmiotowych i konkursach literackich, czytelniczych i recytatorskich.

W klasie **matematyczno-fizycznej** uczniowie będą mogli wybierać samodzielnie rozszerzenia spośród następujących przedmiotów: *matematyka, informatyka, fizyka, biologia, chemia, geografia, język angielski, język rosyjski, język niemiecki*. Ten kierunek kształcenia jest dla osób chcących w przyszłości rozpocząć studia politechniczne, medyczne, biologiczne, chemiczne. Głównym założeniem programowym klasy jest przekazanie jak najszerszej wiedzy i umiejętności, które będą twórczo rozwijać osobowość ucznia, przygotowując go do kontynuowania nauki na wyższych uczelniach.

Wyjazdy na pokazy naukowe, kontakty z uczelniami wyższymi to niewątpliwie atrakcyjne formy rozwijania zainteresowań realizowane w tej klasie.

W klasie **służby granicznej** uczniowie będą mogli wybierać samodzielnie rozszerzenia spośród następujących przedmiotów: *język polski, historia, matematyka, informatyka, język angielski, język rosyjski, język niemiecki, geografia, wiedza o społeczeństwie*. Kierunek kształcenia dla tych, którzy lubią służby mundurowe. Ciekawe zajęcia kierunkowe, marsze patrolowe, obozy przetrwania to niektóre atrakcje czekające na uczniów podejmujących naukę w tej klasie. Klasa ta odpowiednio przygotowuje do dalszego kształcenia m.in. w szkołach wojskowych, policyjnych, wychowania fizycznego. Daje możliwość poznania specyfiki pracy w zawodzie żołnierza straży granicznej. W klasie tej prowadzone są zajęcia sportowe w sekcjach:

- **lekka atletyka**
- **koszykówka**
- **piłka siatkowa**
- **piłka nożna**

Sekcje współpracują z klubami sportowymi.

W **klasie ogólnej** uczniowie będą mogli wybierać samodzielnie rozszerzenia spośród następujących przedmiotów: *język polski, historia, wiedza o społeczeństwie, matematyka, język angielski, język rosyjski, język niemiecki, biologia, geografia*. Klasa ta daje szansę pogłębienia wiedzy i umiejętności z zakresu zarówno nauk ścisłych, języków obcych, jak i nauk humanistycznych. Uczniowie tej klasy będą doskonale przygotowani do dalszego kształcenia na uczelniach wyższych.



OFERTA EDUKACYJNA ZESPOŁU SZKÓŁ OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH

ROZLICZ PIT Z URZĘDEM MIASTA

Urząd Miasta Terespol oferuje pomoc mieszkańcom miasta Terespol w rozliczaniu i składaniu rocznych zeznań podatkowych PIT-37 z uwzględnieniem ulgi internetowej oraz ulgi na dzieci.

Dokumenty niezbędne do rozliczenia:

- PIT 11 lub PIT 40A

Do rozliczenia ulgi „na dzieci”

- imię, nazwisko, data urodzenia lub PESEL dziecka/dzieci

Do rozliczenia „ulgi internetowej”

- faktury VAT potwierdzające zakup usługi internetowej

PIT-37



Uwaga w celu wysłania deklaracji przez internet konieczny będzie PIT 37 za rok ubiegły (do autoryzacji podpisu)

Wyżej wymienione dokumenty należy składać w sekretariacie Urzędu Miasta w dniach wtorek - czwartek w godzinach pracy urzędu.

Osoby do których należy się zgłosić w celu uzyskania pomocy w rozliczeniu deklaracji **PIT-37**
PARTER:

1) pok. 4 (kasa UM) - **Dorota Juśkiewicz** /djuskiewicz@terespol.pl

PIĘTRO:

2) pok. 13 (sekretariat) - **Agnieszka Łukasiak** /um@terespol.pl

3) pok. 14 - **Maciej Mincewicz** /mmincewicz@terespol.pl

4) pok. 7 - **Zofia Pikula** /zpikula@terespol.pl

VI DZIEŃ OTWARTY W TERESPOLSKIEJ DWÓJCE

Tradycyjnie, już po raz szósty z kolei, Szkoła Podstawowa nr 2 zorganizowała 15 marca bieżącego roku "Dzień Otwarty", podczas którego zarówno przyszli pierwszoklasiści, jak i ich rodzice mieli okazję zapoznać się z kadrą pedagogiczną oraz zwiedzić obiekt szkoły.

Początek imprezy miał miejsce w nowej części szkoły, gdzie wszystkich zebranych powitała wicedyrektor szkoły p. **Bożenna Król**. Pani dyrektor przedstawiła w skrócie informacje dotyczące placówki, wymieniła także osiągnięcia uczniów uczęszczających obecnie do naszej szkoły. Kolejnym punktem programu było podsumowanie konkursu plastycznego "W baśniowej krainie", zorganizowanego przez p. **Annę Chaber**, w którym udział wzięło ponad siedemdziesięcioro dzieci. Prace oceniano w dwóch kategoriach: dzieci przedszkolne oraz uczniowie z klas edukacji wczesnoszkolnej. Wszyscy uczestnicy otrzymali oczywiście nagrody oraz pamiątkowe dyplomy.



Następnie goście obejrzeli pokaz piramid gimnastycznych wykonanych przez uczniów klasy VI, pod kierunkiem p. **Marty Iwaniuk**. Jedną z atrakcji były pokazy fizyczne, które prezentowały uczennice liceum, pod czujnym okiem p. **Anny Osypowicz**. Cieszyły się one zainteresowaniem zarówno dzieci, jak i dorosłych, a większość z przeprowadzanych doświadczeń wzbudzało w dzieciach wiele entuzjazmu. Przedszkolaki mogły również wcielić się w rolę naukowców i zmierzyć się z prawdziwym mikroskopem, a w świat przyrody wprowadziła je p. **Aneta Witkowicz**. Równolegle odbywały się gry i zabawy z języka angielskiego, a pani **Agnieszka Ligor** była jak zwykle "oblegana" przez dzieci, które znają ją także z przedszkola. W pracowni edukacji wczesnoszkolnej maluchy mogły poczuć się prawdziwymi aktorami, bawiąc się w teatrzyk. Chętne przedszkolaki uczestniczyły w zajęciach plastycznych. Pomocą w kreatywnym tworzeniu służyły im oczywiście starsi koledzy i koleżanki, a także ich przyszła wychowawczyni - p. **Anna Chaber**.

Uzupełnieniem imprezy była prezentacja multimedialna (przygotowana przez p. **Annę Kulhawczuk**), w której ukazano, jak wiele ciekawych rzeczy dzieje się w naszej szkole. Zgromadzeni goście mieli też okazję obejrzeć wystawę Kronik Szkoły Podstawowej nr 2 oraz pucharów zdobytych przez naszych uczniów. Wszystkich obecnych podczas "Dnia Otwartego" zaproszono oczywiście na słodki poczęstunek. Swoją pomocą podczas organizacji imprezy służyły także nauczycielki: p. **Joanna Olichwirowicz**, p. **Joanna Selewoniuk**, p. **Joanna Weres**. Za wsparcie finansowe dziękujemy Radzie Rodziców działającej przy naszej szkole i oczywiście zapraszamy wszystkich zainteresowanych, na kolejny "Dzień Otwarty" już za rok...

(Anna Chaber)

TERESPOLSKIE "TORNADO"



Jesienią 2011 roku na terenie miasta pojawił się dziwny pojazd, który bez kół jeździł po łące, wodzie i lodzie. To **Jurek i Tomek Lipowieccy**, dwaj terespolscy miłośnicy lotnictwa zbudowali poduszkowiec na podstawie projektu technicznego, który znaleźli w internecie. Budowa trwała od 2008 roku w przydomowym warsztacie, pochłonęła wiele godzin ich pracy i około 12 tys. zł. ale jak sami przyznają, że było warto. Pojazd napędzany jest silnikiem ze starego „TRABANTA” o mocy 26 KM i może poruszać się z prędkością 60 km/h. Po zamieszczeniu filmu w internecie ich poduszkowiec stał się obiektem zainteresowania telewizji oraz innych pasjonatów takich konstrukcji.

(Sekretarz Miasta - Józef Paderewski)

- INFORMACJE

W budynku przy ulicy Wojska Polskiego 130 wejście od parku mieści się punkt poradnictwa dla osób z problemami alkoholowymi i ofiar przemocy w rodzinie. Punkt czynny jest w **poniedziałki** w godzinach :

10-11, środy : 10 - 21 , czwartki 11 - 16 . Pomieszczenia punktu są odpowiednio wyposażone co umożliwia odbywanie spotkań grupom samopomocowym. W punkcie odbywają się również spotkania okolicznościowe z udziałem władz Miasta i mieszkańców tj. symboliczna kolacja wigilijna jak również śniadanie Wielkanocne. Lokal wyposażony jest w sprzęt audiowizualny co umożliwia korzystanie z materiałów edukacyjnych dotyczących problematyki społecznej.

(Bożena Kowaluk)

KLUB PATRIOTYCZNY W TERESPOLU



Rośnie aktywność społeczna terespołan. W dniu 6 lutego 2011 roku zawiązał się w naszym mieście Klub Patriotyczny. Przez swoich członków rozumiany jest jako stowarzyszenie, grupujące ludzi o zdecydowanych poglądach prawicowych. Zacytujmy fragmenty statutu: „...celem działalności Klubu jest konsolidacja ludzi mających poglądy patriotyczno-niepodległościowe, budowanie świadomości społecznej i pobudzanie do działania, poznawanie historii ojczyzny, krzewienie pamięci o polskich bohaterach...” Te cele połączyły we wspólnym działaniu kilkunastu obywateli Terespolu w różnym wieku. Na spotkania przychodzą i ludzie młodzi, studenci jak i starsi, w średnim wieku i emeryci. Wszystkich łączy chęć działania dla Ojczyzny.

Pomimo, że Klub w swojej działalności opiera się przede wszystkim na pracy i siłach własnych członków, (Zarząd chce skorzystać z okazji i składa podziękowania wszystkim swoim darczyńcom za wsparcie), przez ostatni rok działalności członkom Klubu udało się zorganizować



na zdjęciu
Członkowie Klubu Patriotycznego z redaktorem Rafałem Ziemkiewiczem,
pisarzem, dziennikarzem Gazety Polskiej, Rzeczypospolitej i in., po spotkaniu
w Białej Podlaskiej w grudniu 2011 r.

dla mieszkańców Terespolu kilka interesujących spotkań. Najważniejszym niewątpliwie wydarzeniem, które odbyło się w naszym mieście przy walnym udziale aktywistów Klubu, było spotkanie przedwyborcze z min. **Zbigniewem Ziobro** i ówczesnym kandydatem na senatora a obecnym senatorem z ramienia PiS-u, p. **Grzegorzem Biereckim**. Spotkanie było dużym sukcesem frekwencyjnym, zjawilo się na nim ponad **150 osób**. Ponadto przez ostatni rok na zaproszenie Klubu Patriotycznego w Terespolu mieli swoje prelekcje i spotkania m. in. prof. **J. R. Nowak** – historyk, hungarysta, najbardziej w Polsce znany terespołanin, najślynniejszy polski dziennikarz śledczy - **Wojciech Sumliński**, prof. **Mieczysław Ryba** – historyk, ekspert Radia Maryja i TV Trwam, ks. **Jacek Świątek**, **Leszek Szymowski** – dziennikarz, autor książki o tragedii smoleńskiej.

W najbliższym czasie z inicjatywy Klubu Patriotycznego będzie miała miejsce uroczysta Msza Święta, która zostanie odprawiona 10 kwietnia w intencji ofiar w drugą rocznicę katastrofy pod Smoleńskiem.

Członkowie Klubu Patriotycznego zapraszają na swoje spotkania w każdą drugą niedzielę miesiąca po Mszy Św. wieczorowej do sali Domu Parafialnego.

Autor: **Wojciech Gałabuda**

KONKURSU PIOSENKI OBCOJĘZYCZNEJ



21 marca Publiczne Gimnazjum nr4 im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Białej Podlaskiej gościło u siebie talenty wokalne- językowe z powiatu bialskiego podczas Gimnazjalnego Konkursu Piosenki Obcojęzycznej. Uczniowie klas gimnazjalnych prezentowali swoje umiejętności językowe śpiewając wybrane piosenki w następujących kategoriach: język angielski, język niemiecki i język rosyjski. Terespol godnie reprezentowały uczennice Gimnazjum Publicznego Nr 1 im. Św. Królowej Jadwigi pod opieką mgr **Gabrieli Romaniuk**, **Małgorzata Oleszczuk** i **Karolina Rubach** oczarowały widownię swoimi interpretacjami w języku angielskim, natomiast **Paulina Rychlik** i **Karolina Parafiniuk** dały popis w języku rosyjskim. „Jedynka” pokazała, że kształci swoich uczniów kompleksowo i na wysokim poziomie, gdyż dziewczęta zabrały do domu najważniejsze nagrody w swoich kategoriach. Brawurowe wykonanie piosenki „Stop” Sam Brown zagwarantowało **Małgorzacie Oleszczuk** 1 miejsce w kategorii język angielski oraz Grand Prix konkursu. Natomiast „Mama” zaśpiewana przez **Paulinę Rychlik** sprawiła, że sędziom i widowni zakręciła się łezka w oku, co zapewniło jej 1 miejsce z części rosyjskiej konkursu.



NAJLEPSZE ŻYCZENIA WSZYSTKIM PANIOM



Głośnie *sto lat* rozbrzmiewało przez cały dzień w Zespole Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu z okazji Międzynarodowego Święta Kobiet. Przed południem z wesołym apelem dla ukochanych pań i młodszych koleżanek wystąpili trzecioklasiści, przygotowani przez wychowawczynię **Annę Roguską**. Na niewielkiej scenie powiało wiosną za sprawą pięknych kwiatów własnoręcznie wykonanych przez dzieci i ich nauczycielkę, które zawisły na ścianach, a także zdobyły dzbany.

Mali aktorzy recytowali wiersze, których główną bohaterką oczywiście była kobieta. Publiczności szczególnie spodobały się piosenki „Małe dziewczynki” oraz „Marcowe kwiatki” wykonane przy akompaniamencie początkujących gitarzystek.

Nieco później na scenie zagościli gimnazjaliści, wcielając się w rolę dziennikarzy telewizji *TV Kobieta*. Na scenie stanął ogromny kolorowy telewizor, a widzowie mogli obejrzeć godzinny program poświęcony płci pięknej. W rolach prowadzących znakomicie odnaleźli się **Kamila Rafalko** i **Jakub Kosecki**, ale równie przekonujący w swoich rolach okazali się także pozostali trzecioklasiści. W programie pojawił się wywiad z profesorem – znaną kobiecą natury, który z pomocą asystentki zademonstrował różne typy kobiet. W postać sportsmenki czy kocietki wcielili się chłopcy, których niezwykle trudno było rozpoznać, tak doskonale byli przebrani.



Salwy śmiechu wywołał także krótki, ale bardzo zabawny skecz o relacjach Adama i Ewy w raju. Pierwszych ludzi świetnie zagrali **Mateusz Pytko**, **Daniel Krasiuk** i **Mateusz Dragun**. Równie ciekawy był także skecz pokazujący męskie spotkanie przy soczku. Tym razem wystąpiły dziewczyny, które znakomicie sparodiowały mężczyzn rozmawiających o kobietach.

Dodatkową atrakcją programu była emisja sondy na korytarzu, w której głos zabrali mężczyźni – nauczyciele, mówiąc m.in. za co kochają kobiety. Szkolnym reporterkom udało się zapytać o święto kobiet nawet burmistrza miasta **Jacka Danieluka**, który stwierdził, że święto to powinno trwać przez cały rok.

Program TV Kobieta zakończył mini program talk-show, w którym dziewczęta udzielały cennych rad, jak stać się idealną kobietą. Cały program uatrakcyjniły występy wokalne: **Magdy Iwaniuk** oraz przygotowanych przez **Piotra Skolimowskiego Zuzanny Roguskiej**, **Karoliny Rubach** i **Marty Czech**, którym akompaniował szkolny zespół

instrumentalny. Program artystyczny gimnazjaliści przygotowali wspólnie z nauczycielką bibliotekarką **Kamila Korneluk**, we współpracy z wychowawcą klasy **Grzegorzem Jakuszką**.

Kamila Korneluk

FUNDUSZE DLA MIEJSKIEGO OŚRODKA KULTURY

Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu po raz kolejny pozyskał fundusze na własną działalność. Tym razem **72 000 zł** na zakup wyposażenia przekaże Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu „Infrastruktura domów kultury”, które realizuje Narodowe Centrum Kultury – instytucja koordynująca program Dom Kultury+, którego MOK jest beneficjentem. Wypada się pochwalić, że wniosek uplasował się na 5 miejscu spośród kilkuset nadesłanych do Ministerstwa z całego kraju! Zgodnie z projektem, zakupione zostanie: nagłośnienie (głośniki, mikrofony), sprzęt multimedialny (projektor, ekran, laptop oraz aparaty fotograficzne, kamera), instrumenty muzyczne (gitary, bas, perkusja, keyboard), piec do wyrobów ceramicznych oraz sprzęt biurowy i krzesła. Dzięki wyposażeniu wzrośnie oferta edukacyjna MOK (powstaną dodatkowe warsztaty muzyczne, filmowe i fotograficzne a także ceramiczne) a także istnieje szansa na organizację większej liczby koncertów i projekcji filmowych.

Również Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol, dzięki współpracy z MOK Terespol, pozyskało ze środków Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie kwotę **4 400zł** na organizację projektu pt. „AleterOFFka”. Będzie to kontynuacja wydarzeń kulturalnych, organizowanych w Terespolu od 2 lat, składających się z: festiwalu kina niezależnego oraz koncertów zespołów rockowych i hip-hopowych. Program wzbogacony jest o warsztaty filmowe i muzyczne, które prowadzą cenieni w kraju instruktorzy. W tym roku odbędą się trzy etapy: w maju, październiku i listopadzie, na które zapraszamy serdecznie.



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.

NARODOWE
CENTRUM
KULTURY

Z WIZYTĄ ZA WSCHODNIĄ GRANICĄ

Ostatni dzień ferii zimowych nauczyciele oraz pracownicy szkół im. św. Królowej Jadwigi spędzili w Kobryniu, gdzie udali się na zaproszenie mera miasta. Najważniejszy punkt wyjazdu stanowiła wizyta w jedynej w Białorusi wiosce dziecięcej, założonej w 1994 roku.

W 13 domach wychowuje się sto siedmioro dzieci, którymi opiekują się zarówno samotne matki, jak również małżeństwa. Terespolscy nauczyciele zostali niezwykle serdecznie przyjęci przez wszystkie rodziny oraz pracowników wioski na czele z dyrektorką **Ałłą Cergiewną Sapieżyńską**. Gospodarze przedstawili historię wioski dziecięcej, opowiedzieli o specyfice życia w tym miejscu, a zwłaszcza o dzieciach, które odnalazły tu prawdziwy dom. Na uroczysty obiad goście zostali zaproszeni do poszczególnych domów, poznali mieszkające tam rodziny i zobaczyli warunki, w jakich żyją. Zadbane, czyste i przyjazne domy, bardzo opiekuńcze matki stanowią dla dzieci bezpieczny azyl, gdzie mogą w przyjaznych warunkach wychowywać się, rozwijać i zdobywać wykształcenie.

Nauczyciele z terespolskiej *Jedynki* mieli także okazję zobaczyć warunki, w jakich pracują ich koledzy na Białorusi, zwiedzając trzy duże szkoły w Kobryniu. Jedna z nich posiada niezwykle bogatą historię, przed stu laty w tym budynku mieściła się polska szkoła. Szkoły przeszły gruntowne remonty, dzieci uczą się więc w odnowionych, przestronnych salach, przystosowanych do różnych potrzeb.

Zwiedzano także centrum Kobrynia, odnowione i wyremontowane z okazji odbywających się w 2009r. dożynek. Jak zaznaczali mieszkańcy, miasto zyskało zupełnie nowe, piękne oblicze, którym mogą pochwalić się przed turystami. Gospodarze pokazali przyjaciółom z Polski także powstałe niedawno ośrodki sportowe - lodowisko, Aquapark, które niewątpliwie spełniają europejskie standardy.

Cała wizyta upłynęła w bardzo miłej i przyjaznej atmosferze, głównie za sprawą niezwykle gościnnych gospodarzy. Zarówno nauczyciele z terespolskiej szkoły, jak i ich przyjaciele z Kobrynia czekają na kolejne wizyty i deklarują stałą współpracę.



ZESPÓŁ SZKÓŁ
PUBLICZNYCH Nr1

Kamila Korneluk



WIELKA ORKIESTRA ŚWIĄTECZNEJ POMOCY 2012



Jubileuszowy XX Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy ponownie zagrał w Terespolu. W niedzielę 8 stycznia, 50 wolontariuszy zbierało, z ogromnym entuzjazmem, pieniądze do puszek. W tym roku Fundacja WOŚP przekaże zebrane pieniądze na najnowocześniejsze urządzenia do ratowania życia wcześniaków oraz pomp insulinowych dla kobiet ciężarnych z cukrzycą. Sztab jak co roku dowodzony przez Katarzynę Polaczuk, zebrał łącznie z puszek i licytacji - **13 470,66 zł !!!** Przeliczając kwotę na jednego mieszkańca, plasujemy się w czołówce sztabów w regionie!

Tego dnia od godziny 10.00 do 13.00 mieszkańcy miasta i okolic mieli okazję, w Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej, skorzystać z bezpłatnego badania słuchu i wzroku dla dzieci a także skonsultować się z psychologiem i pedagogiem. Dyżur okazał się owocny, pozwolił na wykrycie u jednego dziecka podwyższonego poziomu cukru, a u innego wadę wymowy. Wsparciem objęci zostali również dorośli, którzy mogli bezpłatnie wziąć udział w konsultacjach z lekarzem rodzinnym i pielęgniarką środowiskową.

Wieczorem, o godzinie 17.00, na hali w MOK Terespol, rozpoczęła się „orkiestrowa” impreza, podczas której zlicytowano wiele przedmiotów pochodzących z pracowni plastycznej MOK oraz od wielu darczyńców. Wśród licytowanych przedmiotów były także gadzety WOŚP. Jedną z atrakcji był namiot militarny z strzelnicą,

przygotowany przez grupę **ASG Korpus Wschodni z Terespolu oraz grupę ASG Kłos z Białej Podlaskiej**.

Na początek, na scenie, **dzieci z ZSP nr1 zaprezentowały jasełka**. Po przedstawieniu dzieci udały się do sali 34 gdzie, specjalnie dla nich, czytane były bajki. Następni wystąpili: **Małgorzata Oleszczuk (śpiew), Małorzata Weres (śpiew) przy akompaniamencie Piotra Badalskiego (gitara)**. Dziewczęta z zespołu **FLESZ** pokazały zebranej publiczności czym jest żywiołowy, elektryzujący taniec w rytmie hip hop/dance. Następnie zaprezentował się **zespół breakdance The East Border Crew**.

Po pokazach tanecznych swój pierwszy występ na scenie zanotował nowo powstały terespolski młodzieżowy **band rockowy East Evening Project**. Zespół zagrał świetnie. Publiczność nie szczędziła oklasków.

Głównym punktem wieczoru był występ białskiej kapeli **PlagYat**, który w zeszłym roku wzbogacił się o sekcję dętą. Ośmioosobowy zespół, który należy do ścisłej czołówki zespołów w regionie zaprezentował własne utwory z pogranicza rocka, reggae i ska.

Po koncercie każdy dorosły przy asyście strażaków, mógł puścić swoje „światelka do nieba”, czyli zapalone lampiony, które były rozdawane przy ognisku.

Dodatkową atrakcją był strażacki radiowóz, przewożący na sygnale po mieście chętne dzieci, należący do OSP Terespol. Strażakom należała się wielkie podziękowania za maskotkę oraz pilnowanie ogniska, na którym pieczone były kielbaski. Dziękujemy także Straży Granicznej za pojazd obserwacyjny i przewodnika z psem oraz Policji za zapewnienie bezpieczeństwa wolontariuszom. Specjalne podziękowania należą się p. **Tomaszowi Oleszczukowi z zespołu Trio Dance**, znanemu fachowcowi od nagłośnienia i obsługi akustycznej imprez oraz firmie hydraulicznej **PHU MONTER w Terespolu** za pomoc i wsparcie w przygotowaniu imprezy.

Dziękujemy przede wszystkim wolontariuszom za zaangażowanie.



I GRAND PRIX TERESPOLA 2011R ZAKOŃCZONO!

18 grudnia 2011r w MOK Terespol zakończyliśmy I Grand Prix Terespol za rok 2011. W ostatniej już sesji zimowej wzięło udział 23 szachistów!!! Wszystkie trzy turnieje zorganizowane były wspólnie przez MOK Terespol oraz koło szachowe działające przy ZSP nr 1 w Terespolu. Zwycięzcami sesji zimowej w poszczególnych kategoriach wiekowych zostali: do lat 12: 1 miejsce **Marek Prokopiuk** 2 miejsce **Grzegorz Orepuk** obaj ZSP nr 1 Terespol, a na trzecim miejscu uplasował się **Grzegorz Olichwirowicz** z Białej Podl. Wśród osób kategorii do 16 lat wygrał **Patryk Godlewski** przed **Marcinem Dudkiem** i **Marcinem Prokopiukiem** wszyscy z ZSP nr 1 w Terespolu. Natomiast w najstarszej kategorii powyżej 16 lat zwyciężył bezapelacyjnie **Witold Pytką** przed **Markiem Ferensem** i **Antonim Jakuszko**.

Po odrzuceniu najsłabszego wyniku jednego turnieju każdego zawodnika wyłoniliśmy zwycięzców całości cyklu turniejów. **Trzy osoby z poszczególnych kategorii wiekowych otrzymały tytuły mistrza, wicemistrza oraz drugiego wicemistrza TERESPOLA za rok 2011.**

Są to:

Kat. do 12 lat.

1. **Grzegorz Olichwirowicz** 8 pkt. Biała Podl.
2. **Marek Prokopiuk** 7,5 pkt. Terespol
3. **Jakub Niczyporuk** 7,5 pkt. Biała Podl.

Kat. do 16 lat.

1. **Patryk Godlewski** 9 pkt. Terespol
2. **Mateusz Prokopiuk** 8 pkt. Terespol
3. **Marcin Dudek** 7,5 pkt. Terespol

Kat. powyżej 16 lat.

1. **Witold Pytką** 14 pkt. Terespol
2. **Marek Ferens** 12 pkt. Terespol
3. **Leon Kupryś** 9,5 pkt. Terespol

Organizatorzy informują, że w 2012 roku rozegrane zostaną 4 turnieje w ramach II Grand Prix Terespol. Po jednym turnieju w każdym kwartale, odpowiednio sesja wiosenna, letnia, jesienna i zimowa.



MIEJSKI OŚRODEK KULTURY ... kącik kulturalny

XVII MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL KOŁĘD WSCHODNIOŚLAWIAŃSKICH

Dobiegła końca tegoroczna, siedemnasta już edycja Międzynarodowego Festiwalu Kołęd Wschodniosłowiańskich. Dzień wcześniej Festiwal zainaugurowano w Lublinie w Centrum Kongresowym Uniwersytetu Przyrodniczego. W sobotę i niedzielę w terespolskim ośrodku kultury wystąpiły, podczas przesłuchań festiwalowych, **32 chóry i zespoły**, w tym **11 z zagranicy**. Wydarzenie to wyjątkowa w roku okazja, aby w tym samym miejscu i czasie można było usłyszeć wykonawców z Polski, Białorusi i Ukrainy, wykonujących tradycyjne starosłowiańskie kołеды wschodniego pogranicza. W tegorocznych spotkaniach festiwalowych wystąpiło prawie **800 osób**. Jak co roku, prezentowały się chóry zarówno parafialne jak i działające przy różnych instytucjach kultury.

Tradycyjnie otwarcia festiwalu w Terespolu dokonali wspólnie: **abp Abel, ordynariusz Prawosławnej Diecezji Lubelsko-Chełmskiej** oraz **Jacek Danieluk**, burmistrz Terespolu. XVII MFKW został zorganizowany z błogosławieństwa abpa Abła. Gośćmi festiwalu byli: bp **Artur Miziński** – biskup pomocniczy archidiecezji lubelskiej, **Aleksander Sosna** – doradca prezydenta RP ds. wyznań, **Aleksander Łozicki** – konsul generalny Białorusi w Białej Podlaskiej, **Władysław Kaniewski** – konsul generalny Ukrainy w Lublinie, przedstawiciele władz samorządowych, służb mundurowych, oświaty i duchowieństwo.

Uczestnicy zachwycili licznie zgromadzoną publiczność wysokim poziomem i różnorodnością wykonania. Zespoły prezentowały piękne stroje, układy taneczne i oczywiście interesujące aranżacje muzyczne. Przywracając rolę kołęd w zbliżaniu narodów, wykonawcy zaprezentowali zarówno te popularne, jak i zapomniane już dziś utwory. Publiczność miała możliwość podziwiania kołęd, koładek, pastorałek oraz szczeniów.

Festiwalowi towarzyszyła wystawa fotograficzna Orth Photo, będąca tematyczną podróżą opowiadającą o kolorach prawosławia w Polsce.

Powstała ona z bogatych zbiorów fotografii serwisu OrthPhoto.net. Honorowy patronat nad wystawą objął prezydent RP **Bronisław Komorowski**.

Z niecierpliwością oczekujemy na kolejny Festiwal w 2013r. Serdecznie podziękowania jako organizatorzy kierujemy pod adresem sponsorów i wolontariuszy. Rokrocznie grupa ludzi dobrej woli wspiera tę imprezę finansowo i angażuje się w pomoc przy jej organizacji. Bez ich udziału, przygotowanie Festiwalu i jego ostateczny kształt byłyby zapewne uboższe.

Organizatorzy imprezy to Prawosławna Diecezja Lubelsko-Chełmska, Fundacja Dialog Narodów, Nadbużańskie Centrum Kultury Prawosławnej i Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu. Festiwal dofinansowany został ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Miasta Lublin.



Wykonawcom, sponsorom i wolontariuszom składamy serdeczne podziękowania i zapraszamy za rok !!!

KARNAWAŁOWA MOC DZIECIĘCYCH ATRAKCJI (05.02)



Mimo dużego mrozu, który panuje już od wielu dni, licznie zebrani najmłodsi mieszkańcy Terespolu, bawili się, w niedzielę 5 lutego, w Miejskim Ośrodku Kultury, na imprezie karnawałowej. Przybyłym dzieciom, często pod opieką rodziców, przygotowaliśmy wiele atrakcji. Gry, konkursy z nagrodami, tańce i zabawy z klaunem, a także zajęcia plastyczne, cieszyły się ogromną popularnością wśród małych imprezowiczów. Równie dużym zainteresowaniem cieszyły się konkurencje sportowe. Przygotowany został także poczęstunek: kanapki, ciastka i napoje, które szybko zniknęły ze stołu.

Karnawałowa Moc Dziecięcych Atrakcji, bo tak nazywała się impreza, okazała się strzałem w dziesiątkę. Było to bardzo istotne wydarzenie, ponieważ mogliśmy połączyć tutaj działania edukacyjne i animacyjne z rozrywką i zabawą. Imprezę poprowadził zawodowy wodzirej – Fantomasz, który przez kilka godzin dbał, aby wesoły nastrój u dzieci utrzymywał się, ciągle na wysokim poziomie.

Organizatorami tego przedsięwzięcia były: Fundacja Dzieciom „Zdążyć z Pomocą” wspólnie z szerokim gronem partnerów: Miejskim Ośrodkiem Kultury i Kołem Wolontariatu, Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej, Poradnią Psychologiczno-Pedagogiczną, Przedszkolem Miejskim, Zespołem Szkół Ogólnokształcących nr1, Zespołem Szkół Publicznych nr1, Regionalnym Stowarzyszeniem Kulturalno-Oświatowym Ziemi Podlaskiej „Podlasie” oraz Towarzystwem im. Św. Brata Alberta. Wszystkim zaangażowanym serdecznie dziękujemy za pomoc.

Wydarzenie sfinansowała Fundacja Dzieciom „Zdążyć z Pomocą”, dzięki zaangażowaniu p. Bogusławy Hawryluk-Matalińskiej z grupy OPP 12912.

APEL – Drodzy rodzice, prosimy o przekazanie 1% z podatku na Fundację Dzieciom „Zdążyć z Pomocą”. Należy tylko podczas wypełniania PIT wpisać: Fundacja Dzieciom „Zdążyć z Pomocą” z dopiskiem „grupa 12912” oraz numer - KRS 0000037904

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY ... kącik kulturalny

KONCERT NOWOROCZNY 2012 !!!

W niedzielę 12 lutego odbyła się, już po raz piąty, Koncert Noworoczny - impreza, na której nagradzane są osoby zasłużone dla miasta Terespol oraz wybierana jest najważniejsza inwestycja, przedsięwzięcie a także najładniejsze posesje i ogrody. Nie mniej ważna jest część artystyczna, czyli: występy lokalnych zespołów muzycznych i tanecznych oraz zaproszonych artystów z kraju i zagranicy. W tym roku swym wystąpieniem zachwycił **Mateusz Krautwurst** – finalista programu The Voice of Poland. Głównym organizatorem jest **Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol** przy współpracy z **Urzędem Miasta, MOK** oraz **ZSO nr1** w Terespolu, gdzie odbyło się wydarzenie.



Koncert otworzyła dziecięca i młodzieżowa sekcja zespołu tanecznego FLESZ. Następnie na scenie pojawili się panowie z białostockiego, studenckiego kabaretu, który nosi nazwę „INACZEJ”.

Zaprezentowali skecze i piosenki nawiązujące głównie do stosunków damsko-męskich. Po kabarecie prowadzący imprezę p. **Tomasz Jezuit** poprosił na scenę burmistrza miasta **Jacka Danieluka** oraz **Krzysztofa Badalskiego** prezesa Stowarzyszenia Rozwoju gminy Miejskiej Terespol i gospodarza tego wydarzenia. Po krótkiej przemowie obydwu panów, wręczono nagrodę za: „Najpiękniejszy Ogród 2011”. Nagrodę otrzymał p. **Andrzej Kuć**.

Następnie na scenie pojawił się nowy terespolski zespół muzyczny pod nazwą - JAZZGOT. Kapela, złożona z młodych utalentowanych muzyków mieszkańców Terespol, zaprezentowała parę subtelnych, pięknie zagranych i zaśpiewanych kompozycji.

Przyszła wreszcie czas na wybór Przedsięwzięcia Roku 2011. Zwyciężyła pierwsza inwestycja, czyli budowa osobowego międzynarodowego kolejowego przejścia granicznego. Nagrodę odebrał p. **Jerzy Augustyniuk** – kierownik Zarządu Obsługi Przejść Granicznych w Koroszczynie. Kolejny konkurs nosił tytuł - Zasłużony dla Miasta Terespol. Kapituła orzekła, że w tym roku będą to: **Lech Prawdzic-Orliński** oraz **Andrzej Sapiecha**. Po wręczeniu nagród i wspólnym zdjęciu, zaśpiewała publiczności wokalistka z Białorusi 15 letnia **Andżelina Pippier**.

Zebrani mieszkańcy Terespol czekali na występ gwiazdy wieczoru. Specjalnie dla terespolan, przyjechał **Mateusz Krautwurst**, młody obiecujący wokalista, członek zespołu The Positive, znany z wielu telewizyjnych programów muzycznych, głównie z *The Voice of Poland*, który emitowała w 2011 roku TVP2. W tym programie doszedł aż do finału. Śpiewał zarówno własne utwory jak i covery np. „Billy Jean” z repertuaru Michaela Jacksona czy też „Closer” Ne-Yo. Nie zabrakło bisów. Impreza, która okazała się sukcesem skończyła się ok.. 21.00.

ZAPRASZAMY W MAJU I LIPCU



BIEG PRZYJAŹNI

Międzynarodowy Bieg Przyjaźni Terespol – Brześć odbędzie się w sobotę 19 maja już po raz siódmy. W tym roku start odbędzie się w Brześciu a meta w Terespolu. Jak co roku weźmie udział ponad 100 zawodników, głównie z Polski, w tym liczna reprezentacja z Terespoli oraz z Białorusi i Ukrainy. Zaprosimy również zawodników z Niemiec, Rosji i Litwy Bieg Przyjaźni jest bardzo prestiżowym wydarzeniem sportowo-rekreacyjnym w całym regionie wschodniej polski, nad którym patronat honorowy obejmują: Polski Komitet Olimpijski, Białoruski Komitet Olimpijski i Marszałek Województwa Lubelskiego Krzysztof Hetman. Wystąpiliśmy również z prośbą o patronat do pani Minister Sportu i Turystyki Joanny Muchy. Dzięki tego rodzaju współpracy pomiędzy organizatorami z Terespoli a Brześcia wzrasta poczucie wspólnoty pomiędzy nie tylko sąsiadującymi miastami (Terespol, Brześć) ale także pomiędzy państwami: Polską, Białorusią, Ukrainą, Niemcami, Rosją i Litwą. Zapraszamy do zgłaszania udziału w zawodach oraz liczne kibicowanie zawodnikom na trasie biegu.

NIEDZIELA W TERESPOLU

TAKIEJ JESZCZE NIE BYŁO !

Festyn „Niedziela w Terespolu” odbędzie się, tradycyjnie w przedostatnią niedzielę lipca (22). W tym roku Urząd Miasta i MOK Terespol, przygotowały nie lada atrakcje. Główną gwiazdą imprezy będzie świętujący triumfy na polskiej scenie muzycznej zespół **AFROMENTAL**. Główną gwiazdę poprzedzą chłopaki z kapeli **Raggafaya**, znanej z finału 2 edycji polsatowskiego programu „Must Be The Music”. Atrakcją wieczoru będzie koncert od opery do rozrywki w którym wystąpią artyści **Teatru Wielkiego i Opery Narodowej**. Nie zabraknie również lokalnych, tanecznych i muzycznych, młodych artystów. Zaprosimy również wykonawców z Brześcia. Miłośnicy muzyki tanecznej również znajdą wiele dla siebie. Będzie zespół disco polo, będą też dj'e. Zgodnie z tradycją przeprowadzona zostanie zbiórka pieniędzy oraz aukcja charytatywna na rzecz chorego potrzebującego dziecka z Terespoli. Pełna gastronomia, wesołe miasteczko i działania animacyjne dla dzieci będą stanowić doskonałe uzupełnienie Festynu. Mamy wspaniałą gwiazdę i pozostaje nam już tylko liczyć na piękną pogodę, czego sobie i państwu życzymy.



KONCERT NOWOROCZNY 2012

KONKURS ROZSTRZYGNIĘTY

TERESPOLANIN ROKU 2011



ANDRZEJ SAPIECHA

Urząd Stanu Cywilnego to nie tylko śluby, sporządzanie aktów stanu cywilnego, dokumentów wieczystych dotyczących podstawowych praw człowieka ale przede wszystkim praca z ludźmi i wśród ludzi.

Pan Andrzej Sapiecha był jednym z założycieli, a później wieloletnim działaczem LKS Terespol. Udzielał się również społecznie działając w OSP Terespol za co dwukrotnie zastał odznaczony w 1992 srebrnym, a w 1995 złotym Medalem Zasługi dla Pożarnictwa.

Dziś nie wyobraża sobie pracy bez kontaktu z ludźmi. Oprócz stałych obowiązków, również z wielkim pietyzmem i szacunkiem podchodzi do naszych długoletnich małżeństw. Każdego roku organizuje uroczystości związane z wręczaniem medali „Za Długoletnie pożycie małżeńskie”

Największą satysfakcję sprawia mu możliwość rozwiązywania ludzkich problemów i bycie wśród ludzi.

Odnaczony Złotym oraz dwukrotnie Brązowym Krzyżem Zasługi za wzorowe, wyjątkowo sumienne wykonywanie obowiązków wynikających z pracy zawodowej.

Po 37 latach pracy jako Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, Pan Andrzej Sapiecha mówi, że jego praca „to jest właśnie to”.



LECH PRAWDZIC ORLIŃSKI

Założyciel Kresowego Bractwa Kurkowego im. Orła Białego w Terespolu. Aktywnie angażuje się w organizację imprez państwowych i lokalnych. W 2007 roku organizator wielu uroczystości między innymi wmurowanie pamiątkowej tablicy w kościele Św. Trójcy w Terespolu, upamiętniającej wydarzenia z czasów Insurekcji Kościuszkowskiej w naszym mieście.

W 2008 roku Inicjator i współorganizator „Bitwy pod Terespołem”, która zdaniem wielu historyków zaważyła na dalszych losach Powstania Kościuszkowskiego W 2009 roku reprezentował Miasto Terespol przy uroczystym złożeniu ziemi z pól bitewnych, pod Kopcem Kościuszki w Krakowie.

Pan Lech doskonale promuje Nasze Miasto w kraju i zagranicą

PRZEDSIĘWZIĘCIE ROKU 2011

KOLEJOWE PRZEJŚCIE GRANICZNE W TERESPOLU





TERESPOL

PLAN DRÓG

**droga krajowa**

**droga wojewódzka**

**droga powiatowa**

**drogi gminne**

